

# POMPE DI CALORE ARIA-ACQUA Split a R32 - Unità Interne

Manuale d'installazione e utilizzo



Modelli:

TAD-ATWSIDU062IT TAD-ATWSIDU102IT

### Grazie per aver scelto i climatizzatori Tadiran.

Vi invitiamo a leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare l'apparecchio e a conservarlo per future consultazioni. In caso di smarrimento, è possibile accedere alla versione elettronica del manuale sul sito web ufficiale di Tadiran.

Tadiran si riserva il diritto di apportare modifiche al presente manuale, a propria discrezione e senza obbligo di preavviso, qualora tali cambiamenti si rendano necessari per migliorare i propri prodotti o la fruibilità delle informazioni. Nessuna responsabilità, diretta o indiretta, potrà essere attribuita a Tadiran per l'uso corretto o scorretto di questo manuale.

Il presente documento è una traduzione in lingua italiana del manuale originale redatto in inglese dal produttore, come previsto dalla direttiva macchine. Nonostante l'accuratezza nella traduzione, in caso di discrepanze o dubbi interpretativi tra la versione italiana e quella inglese, farà sempre fede la versione originale in lingua inglese. Per ogni dubbio, si raccomanda quindi di fare riferimento alle istruzioni nella lingua originale inglese.

### 

### Sicurezza

### Misure di sicurezza

- Prima dell'installazione, leggere con attenzione le seguenti "PRECAUZIONI DI SICUREZZA".
- È necessario che i lavori elettrici e di installazione dell'acqua siano realizzati rispettivamente da un elettricista qualificato e da un installatore del sistema idrico qualificato in linea con i regolamenti edilizi locali e nazionali.
- È necessario seguire le avvertenze qui riportate, così da ridurre al minimo il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni personali. Una installazione non corretta dovuta alla trascuratezza di queste istruzioni potrebbe causare lesioni o danni.
- Dopo aver realizzato l'installazione, controllare che non vi siano perdite di acqua e gas refrigerante. Potrebbe provocare danni causati dall'acqua, scosse elettriche, incendi, esplosioni o morte e potrebbe generare gas tossici.
- Il tecnico installatore dovrebbe eseguire una prova in esecuzione per assicurare che non vi siano anomalie nel sistema dopo aver completato l'installazione. Si prega di ricordare al cliente di conservare il manuale di installazione per riferimenti futuri.
- · Se il dispositivo viene trasferito ad un nuovo utente, anche questo manuale deve essere trasferito insieme alla macchina.
- In caso di dubbi sulla procedura di installazione o sul funzionamento, contattare sempre il rivenditore autorizzato per consigli e informazioni.
- Non usare mezzi per accelerare il processo di sbrinamento o per pulire, differenti da quelli consigliati dal produttore. Qualsiasi materiale non idoneo o incompatibile potrebbe causare danni al prodotto, scoppio e lesioni gravi.
- Non usare un cavo non specificato, un cavo modificato, un cavo articolato o una prolunga per il cavo di alimentazione.
   Non condividere la singola presa con altri apparecchi elettrici. Scarso contatto, scarso isolamento o sovracorrente causano scosse elettriche o incendi.
- Non legare il cavo di alimentazione in un fascio attraverso l'uso di una fascetta. Potrebbe verificarsi un aumento anomalo della temperatura sul cavo di alimentazione.
- Impedire ai bambini l'accesso all'attrezzatura. Tenere il materiale della confezione lontano dalla portata dei bambini.
- Non esporre il dispositivo a calore, fiamme, scintille. o altre fonti di accensione. Altrimenti, potrebbe esplodere e causare lesioni o morte.
- Utilizzare solo accessori e componenti Tadiran con questa apparecchiatura. Il mancato utilizzo di accessori non approvati
  - o di terze parti potrebbe causare danni, scosse elettriche o incendi.
- · Non aggiungere o sostituire refrigerante diverso da quello specificato, potrebbe causare danni al prodotto, scoppio e lesioni ecc.
- Garantire che l'installazione sia stata completata dal rivenditore o dal tecnico autorizzato, l'installazione eseguita dall'utente causerà perdite d'acqua, scosse o incendi.
- Prendere delle misure per proteggere l'apparecchiatura dalle intemperie e dai terremoti durante l'installazione.
- Questo è un modello R32, utilizzare tubazioni, dado svasato e strumenti specifici per il refrigerante R32. L'utilizzo di tubazioni (R22), dadi svasati e strumenti esistenti potrebbe provocare una pressione anormalmente elevata nel sistema e causare esplosioni e lesioni.
- Installare in una posizione ferma e stabile che sia in grado di sopportare il peso del set. Se la forza non dovesse essere sufficiente o l'installazione non dovesse essere stata eseguita in maniera corretta, il set potrebbe cadere causando delle lesioni.
- Stringere il dado svasato con la chiave dinamometrica in base al metodo specificato. Se il dado svasato dovesse essere stretto in maniera eccessiva, la svasatura potrebbe rompersi e causare perdite di gas refrigerante.
- Garantire che vi sia un'adeguata ventilazione nella stanza se si verificano perdite di gas refrigerante durante il funzionamento. Potrebbe causare esplosioni o generazione di gas tossici.
- Il dispositivo è solo per l'utilizzo in un sistema idrico chiuso. Un circuito dell'acqua aperto potrebbe provocare un'eccessiva corrosione delle tubazioni dell'acqua e il rischio di incubazione di colonie di batteri, in particolare la Legionella nell'acqua.
- Prima di collegare il dispositivo interno, il lavoro di installazione delle tubazioni deve essere lavato per rimuovere i contaminanti. Questi infatti, possono danneggiare i componenti del dispositivo interno.
- Sia la linea di refrigerazione del liquido che quella del gas devono essere isolate o potrebbero verificarsi danni causati dall'acqua di condensa.
- È necessario prendere in considerazione l'ubicazione dell'attrezzatura esterna. L'aria che fuoriesce dalle apparecchiature potrebbe danneggiare piante e vegetazione.
- Durante l'installazione di questa apparecchiatura, rispettare i requisiti di spazio libero dell'apparecchiatura. È necessario concedere un'adeguata autorizzazione per l'accesso al servizio e la manutenzione.
- Questo sistema è un dispositivo a più alimentazione. Tutti i circuiti devono essere scollegati prima di accedere ai terminali della unità.
- Questo dispositivo deve essere collegato a terra in maniera adeguata. La linea di terra non deve essere collegata al tubo del gas, al tubo dell'acqua, alla terra del parafulmine e al telefono. Altrimenti, potrebbero verificarsi scosse elettriche in caso di guasto dell'apparecchiatura o di isolamento.
- Non installare questo apparecchio in una lavanderia o in un altro luogo dove sia presente un alto livello di umidità.
   Questa condizione potrebbe causare ruggine e danni al dispositivo.

### Sicurezza

- Garantire che l'isolamento del cavo di alimentazione non entri in contatto con la parte calda per evitare un guasto dell'isolamento (fusione).
- Non applicare una forza eccessiva ai tubi dell'acqua che potrebbe danneggiare i tubi, provocando perdite d'acqua e danni ad altre proprietà.
- Scegliere un luogo di installazione di facile manutenzione. Qualsiasi installazione, assistenza o riparazione errata di questo dispositivo interno potrebbe provocare danni o lesioni all'apparecchio e ad altre proprietà. Garantire che le tubazioni di drenaggio siano installate in maniera corretta in base a queste istruzioni, impedendo all'acqua di entrare nella stanza e causare danni alle proprietà.
- Usare le parti accessorie allegate e le parti specificate per l'installazione. Altrimenti, si potrebbe verificare la caduta del dispositivo, perdite d'acqua, incendi o scosse elettriche.
- Questa installazione deve essere soggetta all'approvazione del regolamento edilizio applicabile al rispettivo paese che potrebbe richiedere di notificare l'autorità locale prima dell'installazione.
- Per il lavoro del sistema di refrigerazione, installare seguendo rigorosamente queste istruzioni di installazione. Se l'installazione è difettosa, si verificheranno perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.
- Non installare il dispositivo interno in un luogo in cui potrebbero verificarsi perdite di gas infiammabili. In caso di perdite di gas e accumuli intorno al dispositivo, potrebbe causare un incendio.
- Usare l'acqua del rubinetto e confermare che la qualità dell'acqua non sia dura. Se viene usare acqua di qualità dura, solitamente la durata di vita del riscaldatore di riserva, dello scambiatore di calore, delle varie valvole, del riscaldamento elettrico ecc. si potrebbe ridurre.
- Non scollegare l'alimentazione del dispositivo quando non è in funzione. La pompa dell'acqua funzionerà in maniera regolare per un periodo di tempo per evitare il congelamento dell'acqua. Altrimenti, potrebbe verificarsi il congelamento e quindi danni al sistema.
- Quando il dispositivo non viene utilizzato per molto tempo, essere sicuri di scaricare l'acqua in circolazione nel sistema.
   Se l'alimentazione viene interrotta in maniera diretta senza pompare l'acqua in circolazione nell'impianto, l'impianto si danneggerà a causa del congelamento. Se l'intervallo tra l'installazione e la messa in funzione supera 1 mese, pompare l'acqua di ricircolo nell'impianto.
- Essere sicuri di installare un interruttore di dispersione a terra. Se l'interruttore differenziale non è installato, potrebbe causare scosse elettriche o incendi.
- Impostare le tubazioni della pompa dell'acqua secondo le istruzioni di installazione per assicurare un drenaggio regolare e l'isolamento termico delle tubazioni per evitare l'accumulo di condensa. Tubazioni scadenti provocano perdite d'acqua o un cattivo funzionamento.
- Assicurarsi che il dispositivo deve essere ad almeno 1m di distanza dal televisore o dalla radio per evitare interferenze o disturbi dell'immagine.

### PRECAUZIONE PER L'UTILIZZO DEL REFRIGERANTE R32

### **⚠ ATTENZIONE**

Non usare mezzi per accelerare il processo di sbrinamento o per pulire differenti da quelli consigliati dal produttore. Qualsiasi materiale non idoneo o l'utilizzo di materiale non compatibile potrebbe causare danni al prodotto, scoppio e lesioni gravi.

### **REFRIGERANTE R32**

Questa UNITÀ INTERNA DI POMPA DI CALORE ARIA-ACQUA contiene e funziona con refrigerante R32. Questo prodotto deve essere installato o riparato solo da personale qualificato.

Fare riferimento alle leggi, ai regolamenti, ai codici, ai manuali di installazione e funzionamento nazionali, statali, territoriali e locali prima dell'installazione, della manutenzione e/o dell'assistenza di questo prodotto.

- Quando si collega la svasatura sul lato interno, garantire che la connessione svasata venga utilizzata una sola volta, se stretta e rilasciata, la svasatura deve essere rifatta. Una volta stretto correttamente il raccordo svasato ed eseguito il test del teak, pulire e asciugare in maniera accurata la superficie per rimuovere olio, sporco e grasso seguendo le istruzioni del sigillante siliconico. Applicare un sigillante siliconico a polimerizzazione neutra (tipo Alkoxy) e privo di ammoniaca che non sia corrosivo per rame e ottone all'esterno della connessione svasata per impedire l'ingresso di umidità su entrambi i lati del gas e del liquido. (L'umidità può causare il congelamento e il guasto prematuro della connessione)
- L'apparecchio deve essere stoccato, installato e utilizzato in un locale ben ventilato conforme al requisito della superficie interna e senza alcuna fonte di accensione in funzionamento continuo. Tenere lontano da fiamme libere, apparecchi a gas in funzione o riscaldatori elettrici in funzione. In caso contrario, potrebbe esplodere e causare lesioni o morte.

## Requisiti della Superficie Interna

### Requisiti della superficie interna

- Se la carica di refrigerante totale nel sistema è <1,84kg, non è richiesta una superficie minima aggiuntiva.
- Se la carica di refrigerante totale nel sistema è ≥1,84kg, la superficie minima aggiuntiva dell'area soddisfa i requisiti descritti di seguito:

Simbolo	Descrizione	Unità
m <sub>c</sub>	Carica totale di refrigerante nel sistema	kg
m <sub>max</sub>	Carica massima di refrigerante consentita	kg
m <sub>excess</sub>	$m_c$ - $m_{max}$	kg
Н	Altezza di installazione	m
VA <sub>min</sub>	Area di apertura di ventilazione minima	cm <sup>2</sup>

- Carica totale di refrigerante nel sistema, m<sub>c</sub>(kg)=Quantità di refrigerante precaricata in unità (kg) + Quantità di refrigerante aggiuntiva dopo l'installazione (kg)
- 1) Determinare la carica di refrigerante massima consentita, m<sub>max</sub>
  - a. Calcolare l'area della stanza di installazione, Aroom.
  - b. In base alla tabella I, selezionare m<sub>max</sub> che corrisponde al valore Aroom calcolato.
  - c. Se m<sub>max</sub> ≥ m<sub>c</sub>, l'unità può essere installata nel locale di installazione con l'altezza di installazione specificata nella Tabella I e senza spazio aggiuntivo o ventilazione aggiuntiva.
  - d. Altrimenti, andare ai punti 2) e 3).
- 2) Determinare la superficie totale del pavimento di Aroom e la conformità della scopa al totale Amin
  - a. Calcolare l'area Broom adiacente a quella Aroom..
  - b. Determinare il totale Amin in base alla carica di refrigerante totale, m<sub>c</sub> dalla tabella II.
  - c. La superficie totale di Aroom e Broom deve superare il totale di Amin.
- 3) Determinare l'area di apertura minima di sfiato, VAmin per la ventilazione naturale
  - a. Dalla tabella III, calcola il m<sub>excess</sub>.
  - b. Quindi determinare VA<sub>min</sub>, corrispondente al m<sub>excess</sub> calcolato per la ventilazione naturale tra Aroom e Broom.
  - c. Il dispositivo può essere installato in un locale specifico solo se sono soddisfatte le seguenti condizioni: Tra Aroom e Broom sono realizzate due aperture permanenti, una in basso, l'altra in alto, per la ventilazione.
    - Le aperture sono aperture permanenti che non possono essere chiuse.
    - L'altezza delle aperture deve essere superiore a 20mm.
    - Apertura inferiore:
    - Deve soddisfare il requisito di area minima di VA<sub>min</sub>.
    - L'apertura deve trovarsi a non più di 300mm dal pavimento.
    - Almeno il 50% dell'area di apertura richiesta VA<sub>min</sub> deve trovarsi a meno di 200mm dal pavimento.
    - La parte finale delle aperture più basse non deve essere più alto del punto di sgancio quando il dispositivo è installato e non più di 100mm dal pavimento.
    - Apertura superiore:
    - La dimensione totale dell'apertura superiore deve essere superiore al 50% di  $VA_{\mbox{\tiny min}}$ .
    - L'apertura deve trovarsi a 1500mm sopra il pavimento.

## Requisiti della superficie interna

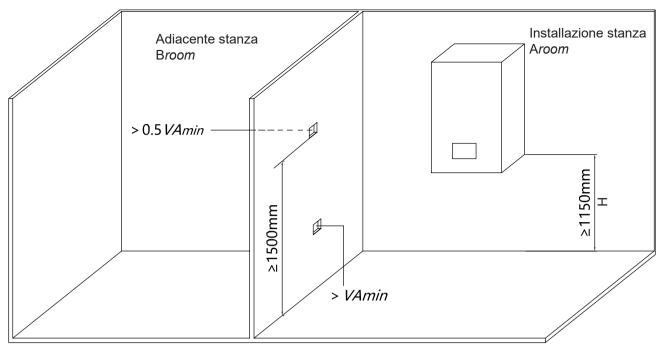


Tabella I - Carica massima di refrigerante consentita in una stanza

Tabella	i - Carica II	- Canca massima di reingerante consentita in una stanza								
Aroom			Cario	a di refrige	rante massi	ma in una s	stanza / m <sub>ma</sub>	<sub>x</sub> (kg)		
(m <sup>2</sup> )	H=1.15m	H=1.20m	H=1.30m	H=1.40m	H=1.50m	H=1.60m	H=1.70m	H=1.80m	H=1.90m	H=2.0m
1	0.265	0.276	0.299	0.322	0.345	0.368	0.391	0.414	0.437	0.461
2	0.530	0.553	0.599	0.645	0.691	0.737	0.783	0.829	0.875	0.921
3	0.794	0.829	0.898	0.967	1.036	1.105	1.174	1.243	1.312	1.382
4	1.059	1.105	1.197	1.289	1.382	1.474	1.566	1.658	1.750	1.842
5	1.324	1.382	1.497	1.612	1.727	1.842	1.957	2.072	2.187	2.303
6	1.589	1.658	1.796	1.934	2.072	2.210	2.349	2.487	2.625	2.763
7	1.738	1.814	1.965	2.116	2.267	2.418	2.570	2.721	2.872	3.023
8	1.858	1.939	2.101	2.262	2.424	2.585	2.747	2.909	3.070	3.232
9	1.971	2.057	2.228	2.399	2.571	2.742	2.914	3.085	3.256	3.428
10	2.078	2.168	2.349	2.529	2.710	2.891	3.071	3.252	3.433	3.613
11	2.179	2.274	2.463	2.653	2.842	3.032	3.221	3.411	3.600	3.790
12	2.276	2.375	2.573	2.771	2.969	3.166	3.364	3.562	3.760	3.958
13	2.369	2.472	2.678	2.884	3.090	3.296	3.502	3.708	3.914	4.120
14	2.458	2.565	2.779	2.993	3.206	3.420	3.634	3.848	4.061	4.275
15	2.545	2.655	2.876	3.098	3.319	3.540	3.761	3.983	4.204	4.425
16	2.628	2.742	2.971	3.199	3.428	3.656	3.885	4.113	4.342	4.570
17	2.709	2.827	3.062	3.298	3.533	3.769	4.004	4.240	4.475	4.711
18	2.787	2.909	3.151	3.393	3.636	3.878	4.120	4.363	4.605	4.848
19	2.864	2.988	3.237	3.486	3.735	3.984	4.233	4.482	4.731	4.980
20	2.938	3.066	3.321	3.577	3.832	4.088	4.343	4.599	4.854	5.110
21	3.011	3.142	3.403	3.665	3.927	4.189	4.451	4.712	4.974	5.236
22	3.082	3.216	3.484	3.751	4.019	4.287	4.555	4.823	5.091	5.359
23	3.151	3.288	3.562	3.836	4.110	4.384	4.658	4.932	5.206	5.480

Per valori H intermedi, il valore che corrisponde al valore H inferiore della tabella considerata.

Per H=1,25m si considera il valore che corrisponde a H=1,20m.

<sup>•</sup> Per i valori Aroom intermedi viene considerato il valore che corrisponde al valore Aroom inferiore della tabella. Esempio:

Per Aroom =10,5m<sup>2</sup> si considera il valore che corrisponde ad Aroom =10m<sup>2</sup>.

## Requisiti della superficie interna

Tabella II - Superficie minima

(1)				Super	ficie minima	a / Totale A <sub>m</sub>	<sub>nin</sub> (m <sup>2</sup> )			
m <sub>c</sub> (kg)	H=1.15m	H=1.20m	H=1.30m	H=1.40m		H=1.60m		H=1.80m	H=1.90m	H=2.0m
1.84	7.84	7.20	6.15	5.71	5.33	4.99	4.70	4.44	4.21	4.00
1.87	8.07	7.41	6.31	5.79	5.40	5.07	4.77	4.50	4.27	4.05
1.90	8.40	7.71	6.57	5.91	5.51	5.17	4.86	4.59	4.35	4.13
1.94	8.74	8.02	6.84	6.02	5.62	5.27	4.96	4.69	4.44	4.22
1.98	9.08	8.34	7.11	6.14	5.73	5.37	5.06	4.78	4.53	4.30
2.02	9.43	8.66	7.38	6.37	5.84	5.48	5.16	4.87	4.61	4.38
2.06	9.79	8.99	7.66	6.61	5.95	5.58	5.25	4.96	4.70	4.46
2.09	10.16	9.33	7.95	6.85	6.06	5.68	5.35	5.05	4.79	4.55
2.13	10.53	9.67	8.24	7.11	6.19	5.79	5.45	5.14	4.87	4.63
2.17	10.91	10.02	8.54	7.36	6.41	5.89	5.54	5.24	4.96	4.71
2.21	11.29	10.37	8.84	7.62	6.64	5.99	5.64	5.33	5.05	4.79
2.25	11.69	10.73	9.15	7.89	6.87	6.10	5.74	5.42	5.13	4.88
2.28	12.09	11.10	9.46	8.15	7.10	6.24	5.84	5.51	5.22	4.96
2.32	12.49	11.47	9.77	8.43	7.34	6.45	5.93	5.60	5.31	5.04
2.36	12.90	11.85	10.10	8.71	7.58	6.67	6.03	5.69	5.39	5.12
2.40	13.32	12.24	10.43	8.99	7.83	6.88	6.13	5.79	5.48	5.21
2.44	13.75	12.63	10.76	9.28	8.08	7.10	6.29	5.88	5.57	5.29
2.47	14.18	13.02	11.10	9.57	8.33	7.33	6.49	5.97	5.66	5.37
2.51	14.62	13.43	11.44	9.86	8.59	7.55	6.69	6.06	5.74	5.45
2.55	15.06	13.84	11.79	10.16	8.85	7.78	6.89	6.15	5.83	5.54
2.59	15.52	14.25	12.14	10.47	9.12	8.02	7.10	6.33	5.92	5.62
2.63	15.98	14.67	12.50	10.78	9.39	8.25	7.31	6.52	6.00	5.70
2.66	16.44	15.10	12.87	11.09	9.66	8.49	7.52	6.71	6.09	5.79
2.70	16.91	15.53	13.24	11.41	9.94	8.74	7.74	6.90	6.20	5.87
2.74	17.39	15.97	13.61	11.74	10.22	8.99	7.96	7.10	6.37	5.95
2.78	17.88	16.42	13.99	12.06	10.51	9.24	8.18	7.30	6.55	6.03
2.82	18.37	16.87	14.38	12.40	10.80	9.49	8.41	7.50	6.73	6.12
2.85	18.87	17.33	14.77	12.73	11.09	9.75	8.64	7.70	6.91	6.24
2.89	19.38	17.80	15.16	13.07	11.39	10.01	8.87	7.91	7.10	6.41
2.93	19.89	18.27	15.56	13.42	11.69	10.27	9.10	8.12	7.29	6.58
2.97	20.41	18.74	15.97	13.77	12.00	10.54	9.34	8.33	7.48	6.75
3.01	20.93	19.23	16.38	14.13	12.30	10.81	9.58	8.54	7.67	6.92
3.04	21.47	19.72	16.80	14.48	12.62	11.09	9.82	8.76	7.86	7.10
3.08	22.01	20.21	17.22	14.85	12.93	11.37	10.07	8.98	8.06	7.28
3.12	22.55	20.71	17.65	15.22	13.26	11.65	10.32	9.21	8.26	7.46

<sup>•</sup> Per valori H intermedi, il valore che corrisponde al valore H inferiore della tabella considerata. Esempio:

Se  $m_c$  =1,85kg si considera il valore che corrisponde a  $m_c$  =1,86kg.

- I sistemi con carica di refrigerante totale inferiore a 1,84kg non sono soggetti ad alcun requisito di area della stanza.
- Nel dispositivo non sono ammessi addebiti superiori a 3,12kg.

Per H=1,25m si considera il valore che corrisponde a H=1,20m.

<sup>•</sup> Per valori m<sub>c</sub> intermedi si considera il valore che corrisponde al valore m<sub>c</sub> superiore della tabella. Esempio:

## Requisiti della superficie interna

Tabella III Area minima di sfiato per la ventilazione naturale

									Area	minim	na di s	fiato (	$VA_{min}$	(cm <sup>2</sup> )	)								
l .	oom n²)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
m <sub>max</sub>	<sub>x</sub> (kg)	0.265	0.530	0.794	1.059	1.324	1.589	1.738	1.858	1.971	2.078	2.179	2.276	2.369	2.458	2.545	2.628	2.709	2.787	2.864	2.938	3.011	3.082
	1.87	468	391	313	236	158	81	39	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	1.90	479	402	324	247	169	92	50	14	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	1.94	490	413	335	258	181	103	61	26	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	<u> </u>
	1.98	501	424	346	269	192	114	73	38	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	<u> </u>
	2.02	512	435	358	280	203	125	84	50	15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	2.06	523	446	369	291	214	137	96	62	27	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	2.09	534	457	380	302	225	148	107	74	40	5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	2.13	546	468	391	313	236	159	119	85	52	18	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	2.17	557	479	402	325	247	170	130	97	64	30	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	2.21	568	490	413	336	258	181	142	109	76	43	10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	2.25	579	502	424	347	269	192	153	121	88	56	23	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	2.28	590	513	435	358	281	203	165	133	101	68	35	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	2.32	601	524	446	369	292	214	176	145	113	81	48	16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	2.36	612	535	457	380	303	225	188	157	125	93	61	29	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	2.40	623	546	469	391	314	236	199	168	137	106	74	42	10	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	2.44	634	557	480	402	325	248	211	180	149	118	87	55	24	_	-	-	-	-	-	-	-	-
m <sub>c</sub>	2.47	646	568	491	413	336	259	222	192	162	131	100	68	37	6	-	-	-	-	-	-	-	-
(kg)	2.51	657	579	502	425	347	270	233	204	174	143	112	82	50	19	-	-	-	-	-	-	-	-
	2.55	668	590	513	436	358	281	245	216	186	156	125	95	64	33	2	-	-	-	-	-	-	-
	2.59	679	601	524	447	369	292	256	228	198	168	138	108	77	47	16	-	-	-	-	-	-	-
	2.63	690	613	535	458	380	303	268	240	210	181	151	121	91	60	30	-	-	-	-	-	-	-
	2.66	701	624	546	469	392	314	279	251	223	193	164	134	104	74	44	13	-	-	-	-	-	-
	2.70	712	635	557	480	403	325	291	263	235	206	177	147	117	87	57	27	-	-	-	-	-	-
	2.74	723	646	569	491	414	336	302	275	247	219	190	160	131	101	71	42	12	-	-	-	-	
	2.78	734	657	580	502	425	348	314	287	259	231	202	173	144	115	85	56	26	-	-	-	-	-
	2.82	745	668	591	513	436	359	325	299	272	244	215	186	158	128	99	70	40	11	-	-	-	-
	2.85	757	679	602	524	447	370	337	311	284	256	228	200	171	142	113	84	55	25	-	-	-	-
	2.89	768	690	613	536	458	381	348	323	296	269	241	213	184	156	127	98	69	40	11	-	-	-
	2.93	779	701	624	547	469	392	360	334	308	281	254	226	198	169	141	112	83	54	26	-	-	-
	2.97	790	713	635	558	480	403	371	346	320	294	267	239	211	183	155	126	98	69	40	12	-	-
	3.01	801	724	646	569	492	414	383	358	333	306	279	252	224	197	168	140	112	84	55	27	-	-
	3.04	812	735	657	580	503	425	394	370	345	319	292	265	238	210	182	154	126	98	70	42	13	-
	3.08	823	746	668	591	514	436	405	382	357	331	305	278	251	224	196	168	141	113	85	56	28	-
	3.12	834	757	680	602	525	447	417	394	369	344	318	291	265	237	210	183	155	127	99	71	43	15

• Per valori H intermedi, il valore che corrisponde al valore H inferiore della tabella considerata. Esempio:

Per H=1,25m si considera il valore che corrisponde a H=1,20m.

 Per i valori di m<sub>excess</sub> intermedi, viene considerato il valore che corrisponde al valore di eccedenza superiore della tabella.

Esempio:

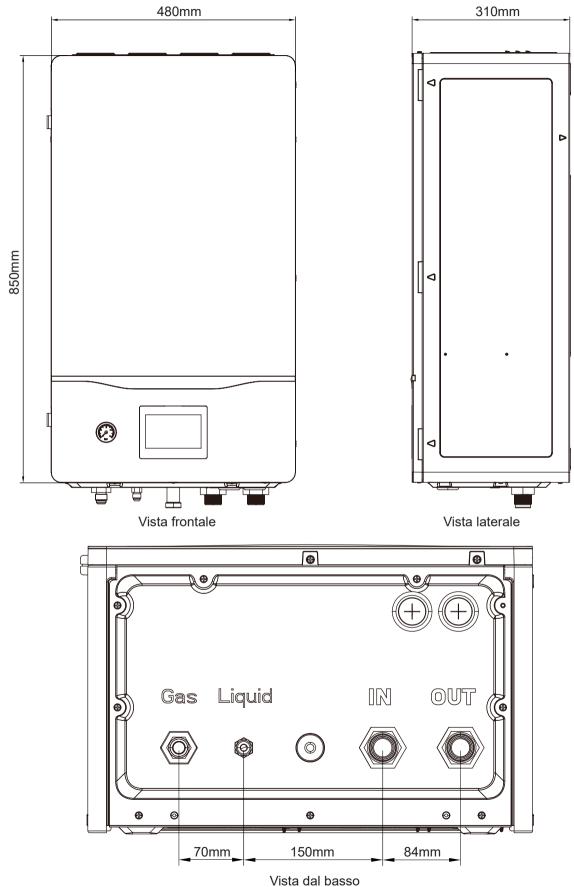
Se  $m_{\text{excess}}$  =1,45kg si considera il valore che corrisponde a  $m_{\text{c}}$ =1,6kg.

## Accessori

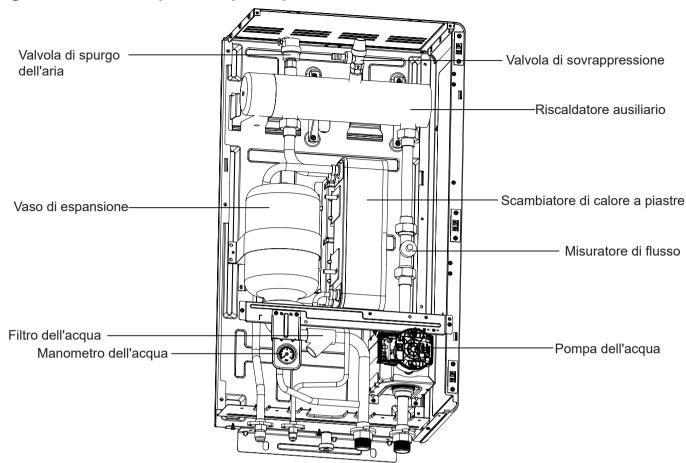
### Accessori allegati

N.	Parte accessori	Qtà	Osservazioni	Posizione del posto
1	Piastra di installazione I	1	1	Fissato su base in legno
2	Piastra di installazione II	1	1	Fissato su base in legno
3	Manuale di installazione	1	1	Borsa per accessori
4	Tubo di riduzione	1	Solo per TAD-ATWSIDU062IT 9.52-6.35	Borsa per accessori

### Diagramma dimensionale



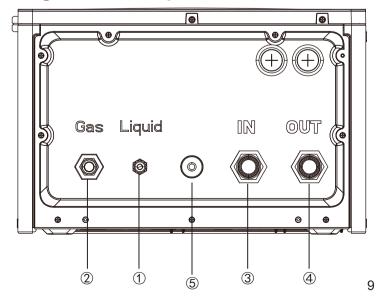
### Diagramma dei componenti principali



### **ATTENZIONE**

- Il serbatoio di espansione deve essere revisionato una volta all'anno, sostituire e aggiornare in tempo se necessario.
- Quando la capacità dell'acqua del sistema idrico è superiore a 180litri, è necessario un vaso di espansione aggiuntivo.
- Il tipo di filtro consigliato è il filtro magnetico. Si consiglia vivamente di installare un filtro dell'acqua supplementare dedicato sull'unità di riscaldamento (installazione sul campo) per rimuovere le particelle che possono rimanere dal processo di brasatura e che non possono essere rimosse dal filtro dell'acqua dell'unità. Il filtro dell'acqua deve essere acquistato e installato dall'installatore. La retina del filtro dell'acqua non deve essere inferiore a 40.

### Diagramma della posizione del tubo



N.	Descrizione del tubo	Dimensione connessione (pollici/mm)  TAD-ATWSIDU062IT TAD-ATWSIDU10				
1	Tubo liquido del refrigerante	1/4(6.35)	3/8(9.52)			
2	Tubo del gas del refrigerante	5/8(15.88)	5/8(15.88)			
3	Tubo di ingresso dell'acqua	1(25.4)	1(25.4)			
4	Tubo di uscita dell'acqua	1(25.4)	1(25.4)			
(5)	Tubo di scarico	1(25.4)	1(25.4)			

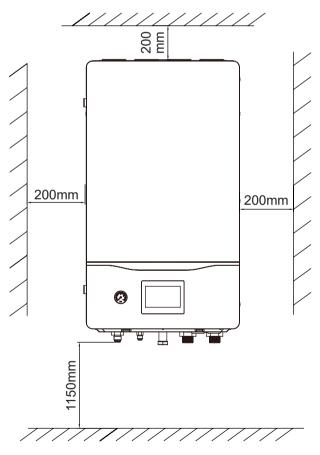
### A. Selezionare la posizione di installazione migliore

Il dispositivo deve essere installato all'interno e i requisiti sono i seguenti.

- Il dispositivo interno deve essere installato su una parete verticale.
- La parete di montaggio deve essere piana e non infiammabile, deve essere sufficientemente robusta e solida da sostenere il dispositivo ed evitarne le vibrazioni.
- Non ci dovrebbero essere fonti di calore o vapore vicino al dispositivo interno.
- Un luogo in cui non si verificheranno mai congelamento, fuoriuscita di gas corrosivo e gas o polvere infiammabile, sospensione di fibra di carbonio o particolato infiammabile intorno al dispositivo.
- Un luogo dove la ventilazione è sufficiente.
- Un luogo in cui è possibile eseguire facilmente il drenaggio (ad es. ripostiglio).
- Un luogo in cui il rumore di funzionamento non provochi disagio all'utente.
- Garantire che ci sia spazio sufficiente intorno al dispositivo da pareti, soffitti o altre apparecchiature per il servizio e la circolazione dell'aria.
- L'altezza di installazione minima consigliata per il dispositivo interno è 1150mm.

#### Nota:

- · Se c'è la possibilità che piccoli animali entrino nel dispositivo dall'uscita del tubo, bloccarla.
- Non installare il dispositivo all'aperto. Questo è progettato esclusivamente per l'installazione interna.
- Quando si installano apparecchiature elettriche su strutture in legno di assicelle metalliche o assicelle metalliche, secondo lo standard tecnico dell'impianto elettrico, non è permesso alcun contatto elettrico tra le apparecchiature e l'edificio.

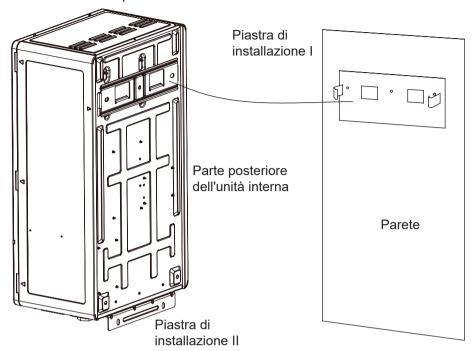


#### B. Fissare la piastra di installazione

- La distanza tra il centro della piastra di installazione e la parete sinistra o destra deve essere superiore a 440mm.
- · La distanza da terra alla piastra di installazione del bordo inferiore I dovrebbe essere superiore a 1800mm.
- Montare la piastra di installazione I orizzontalmente allineando la filettatura di marcatura e verificare con un indicatore di livello
- La piastra di installazione I va fissata al muro con 3 tasselli di dimensione M8.

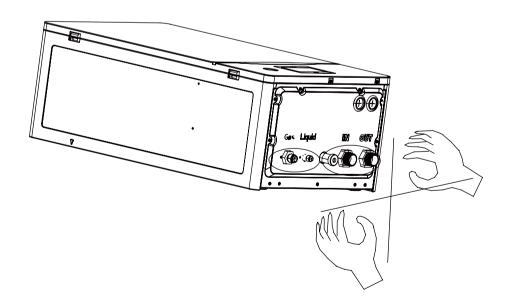
#### C. Installazione dell'unità interna

- Fissare la piastra di installazione II alla parte inferiore del dispositivo con 3 viti.
- Sollevare il dispositivo e appendere le fessure dietro il dispositivo al gancio della piastra di installazione I.
- Fissare la piastra di installazione II alla parete con 3 bulloni di dimensione M8.



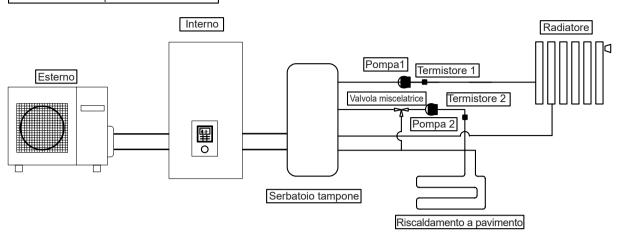
### **ATTENZIONE**

Non sollevare il dispositivo interno tenendo i tubi del refrigerante e dell'acqua per evitare danni ai tubi durante l'installazione.

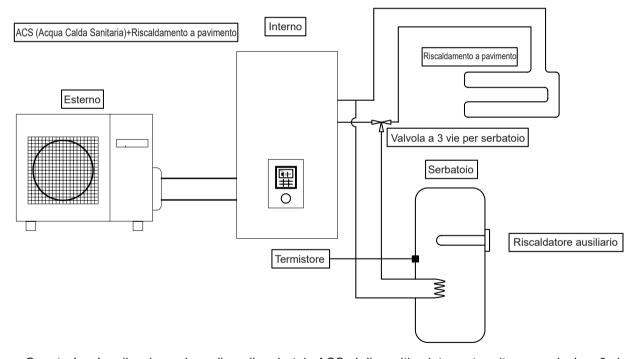


### D. Installazione delle tubazioni dell'acqua

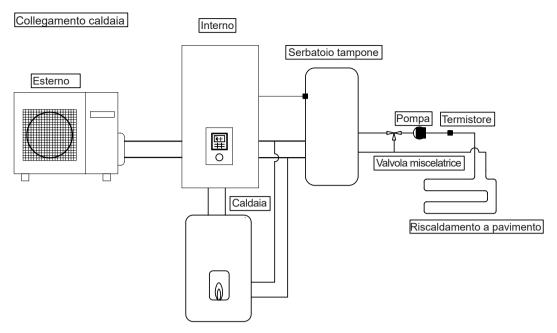
Riscaldamento a pavimento+Radiatore



- Collegare il riscaldamento a pavimento o il radiatore a 2 circuiti tramite il serbatoio di accumulo come mostrato in figura.
- Installare pompe e termistori su entrambi i circuiti.
- Installare la valvola miscelatrice nel circuito con temperatura più bassa tra i 2 circuiti (In genere, se si installa il riscaldamento a pavimento e il circuito radiatori, installare la valvola miscelatrice nel circuito di riscaldamento a pavimento.)
- Il controller da remoto è installato sull'unità interna.



- Questa è un'applicazione che collega il serbatoio ACS al dispositivo interno tramite una valvola a 3 vie.
- La temperatura del serbatoio ACS viene rilevata dal termistore del serbatoio.
- Controllo della valvola miscelatrice e della valvola a tre vie: L/N è eccitato per il funzionamento e K è eccitato per il controllo.



- Questa è un'applicazione che collega la caldaia al dispositivo interno, per compensare la capacità insufficiente azionando la caldaia quando la temperatura esterna scende e la capacità della pompa di calore è insufficiente.
- · La caldaia è collegata in parallelo con la pompa di calore contro il circuito di riscaldamento.
- Oltre questo, è anche possibile un'applicazione che si collega al circuito del serbatoio ACS per riscaldare l'acqua calda del serbatoio.
- In base alle impostazioni della caldaia, si suggerisce di installare un serbatoio di accumulo poiché la temperatura dell'acqua di ricircolo potrebbe aumentare.
- La valvola miscelatrice, il termistore, il termistore 1, il termistore 2, la pompa 1, la pompa 2, la valvola a 3 vie devono essere acquistati in loco.

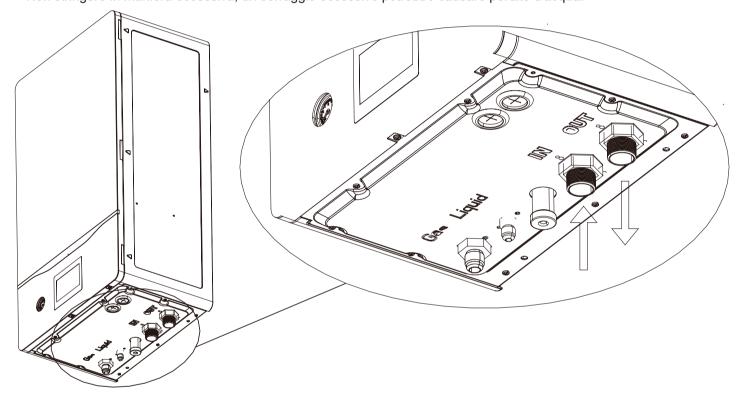
Dispositivo esterno	Lunghezza massima del cavo	Nota
Valvola pavimento	50m	2 x minimo 1,5mm <sup>2</sup>
Valvola a tre vie	50m	3 x minimo 1,5mm <sup>2</sup>
Valvola miscelatrice	50m	3 x minimo 1,5mm <sup>2</sup>
Termostato ambiente	50m	4 o 3 x min 0,5mm <sup>2</sup>
Riscaldatore del serbatoio	50m	2 x minimo 1,5mm <sup>2</sup>
Pompa extra	50m	2 x minimo 1,5mm <sup>2</sup>
Contatto caldaia	50m	2 x minimo 1,5mm <sup>2</sup>
Controllo esterno	50m	2 x minimo 0,5mm <sup>2</sup>
Sensore serbatoio	30m	2 x min 0,3mm <sup>2</sup> , R25=10kΩ
Sensore ambiente	30m	2 x min 0,3mm <sup>2</sup> , R25=10kΩ
Sensore serbatoio inerziale	30m	2 x min 0,3mm <sup>2</sup> , R25=10kΩ
Sensore sanitario	30m	2 x min 0,3mm <sup>2</sup> , R25=10kΩ
Segnale SG	50m	2 x minimo 0,3mm <sup>2</sup>
Controller cablato	100m	4 x minimo 0,75mm <sup>2</sup>

Specifiche del sensore R25=10K, B25/50=3700K

- · Assicurarsi che la tubazione dell'acqua sia collegata in conformità alle normative europee.
- Coprire l'estremità del tubo per evitare che la polvere penetri nella tubazione dell'acqua quando la si inserisce attraverso un foro nel muro.
- Sciacquare l'acqua del rubinetto attraverso la tubazione dell'acqua prima di collegarla al dispositivo interno per garantire che non vi siano impurità nel sistema idrico.
- Usare due chiavi per collegare la tubazione dell'acqua con l'unità.
- Le tubazioni dell'acqua devono essere rivestite con materiali isolanti per ridurre la perdita di calore.
- Verificare la condizione di perdita d'acqua lungo le tubazioni, in particolare nel giunto di collegamento durante il funzionamento di prova.

#### Nota:

- Non caricare l'acqua nell'impianto prima di aver completato l'installazione e di aver isolato le tubazioni in inverno.
- Scaricare l'acqua dal sistema se il dispositivo non funziona per lungo tempo.
- Scegliere un serbatoio inerziale adeguato e uno scaldabagno elettrico ausiliario da collegare al sistema.
- Non stringere in maniera eccessiva, un serraggio eccessivo potrebbe causare perdite d'acqua.



### Dati del sistema idrico

Modello	Volume minimo di acqua	Portata d'acqua (m³/h)	Perdita di carico dello		
Modello	(L)	Fortata d'acqua (III /II)	scambiatore di calore (kpa)		
TAD-ATWSODU042IT+TAD-ATWSIDU062IT	30	0.7	20		
TAD-ATWSODU062IT+TAD-ATWSIDU062IT	40	1.03	20		
TAD-ATWSODU82IT+TAD-ATWSIDU102IT	45	1.38	30		
TAD-ATWSODU102IT+TAD-ATWSIDU102IT	50	1.71	30		

Nota: la deviazione consentita del flusso d'acqua è di ± 50%.

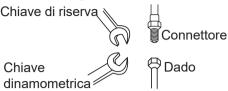
### E. Installazione delle tubazioni del refrigerante

- Realizzare la svasatura dopo aver inserito il dado svasato (situato nella parte di giunzione del gruppo tubo) sul tubo di rame. (in caso di utilizzo di tubazioni lunghe)
- Non usare una chiave per tubi per aprire le tubazioni del refrigerante.
   Il dado svasato potrebbe essere rotto e causare perdite. Utilizzare una chiave inglese o una chiave ad anello adeguata.
- Collegare la tubazione:
  - Allineare il centro della tubazione e serrare a sufficienza il dado svasato con le mani.
  - Assicurarsi di utilizzare due chiavi per serrare la connessione. Serrare ulteriormente il dado svasato con la chiave dinamometrica alla coppia specificata come indicato nella tabella.

#### Nota:

- Non stringere in maniera eccessiva, un serraggio eccessivo potrebbe causare perdite di gas.
- Non tirare e spingere in maniera eccessiva le tubazioni del refrigerante, la deformazione del tubo potrebbe causare perdite di refrigerante.

Usare sempre una chiave di scorta quando si serrano e si allentano i dadi svasati. Il tubo si attorciglia se non è supportato in maniera adeguata.



Il dado svasato o il raccordo svasato verranno danneggiati se il tubo non è allineato correttamente con il raccordo svasato quando si avvia il dado svasato. Non utilizzare strumenti per avviare il dado svasato, ma utilizzare solo le mani per iniziare a infilare il dado.

#### Tagliare e svasare le tubazioni

- Tagliare il tubo con un tagliatubi e garantire che non siano rimaste sbavature, altrimenti potrebbero verificarsi perdite di gas.
- Rimuovere le sbavature con un alesatore e tenere il tubo con l'estremità rivolta verso il basso in modo da evitare che la polvere metallica penetri nelle tubazioni all'interno.
- Si prega di svasare dopo aver inserito il dado svasato sui tubi di rame.

### F. Prova di tenuta, evacuazione, funzionamento della valvola di ritegno, carica di refrigerante aggiuntivo

Vedilo nel manuale di installazione all'esterno.

### G. Caricare l'acqua

### Requisiti di qualità dell'acqua

È necessario analizzare la qualità dell'acqua controllando il pH, la conduttività elettrica, il contenuto di ioni ammoniaca, il contenuto di zolfo e altri. Quella che segue è la qualità standard dell'acqua consigliata.

Contenuti	Unità	Valore
Qualità standard pH (25°C)	1	7.5-9
Conducibilità elettrica {2}	μS/cm	10-500
Alcalinità HCO <sub>3</sub>	mg/l	70-200
Solfato SO <sub>4</sub> <sup>2-</sup>	mg/l	<70
Alcalinità / Solfato HCO <sub>3</sub> -/ SO <sub>4</sub> <sup>2-</sup>	mg/l	>1.5
Ammonio NH₄ <sup>+</sup>	mg/l	<2
Cloro libero Cl <sub>2</sub>	mg/l	<1
Idrogeno solforato H₂S	mg/l	<0.05
Anidride carbonica libera (aggressiva) CO <sub>2</sub>	mg/l	<5
Nitrato NO <sub>3</sub>	mg/l	<100
Ferro da stiro Fe	mg/l	<0.2
Alluminio Al	mg/l	<0.2
Manganese Mn	mg/l	<0.1
Contenuto di cloruro Cl-	mg/l	≤50
Durezza totale CaCO₃	(°dH)	4.5-8.5
Ammoniaca NH₃	mg/l	<0.5

### **△** ATTENZIONE

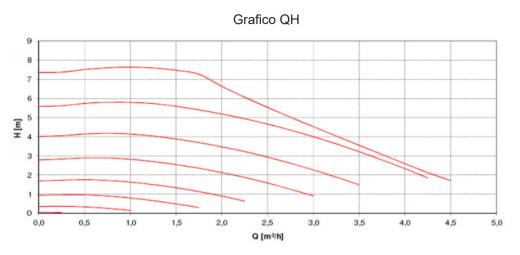
Se il contenuto di cloruro (Cl-) nell'acqua di ricircolo dell'impianto supera i limiti richiesti, aggiungere una barra di zinco all'impianto per rimuovere il cloruro in eccesso.

#### H. Circuito idraulico

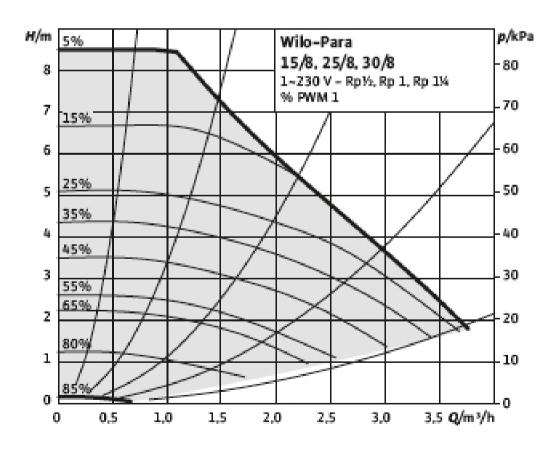
La lunghezza massima delle tubazioni dipende dalla massima disponibilità di pressione nel tubo di uscita dell'acqua. Si prega di controllare le curve della pompa.

Questa curva è applicabile a TAD-ATWSIDU062IT e TAD-ATWSIDU102IT.

Curve della pompa Grundfos:

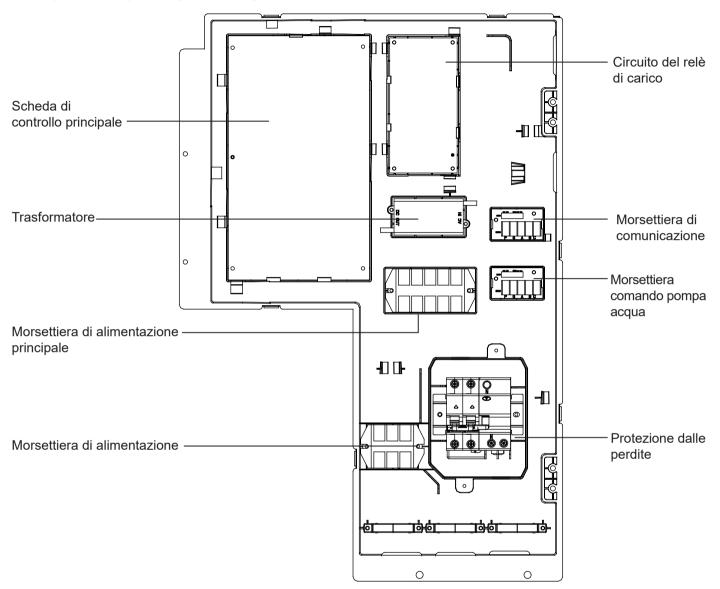


Curve della pompa Wilo:



Prima di aprire la piastra frontale e l'armadio elettrico, disinserire sempre tutta l'alimentazione elettrica (es. alimentazione del serbatoio interno, alimentazione elettrica del riscaldatore dell'acqua e alimentazione dell'unità serbatoio). Solo un elettricista autorizzato e autorizzato può aprire la piastra frontale e l'armadio elettrico per l'installazione e la manutenzione dell'unità.

### Componenti principali del quadro elettrico



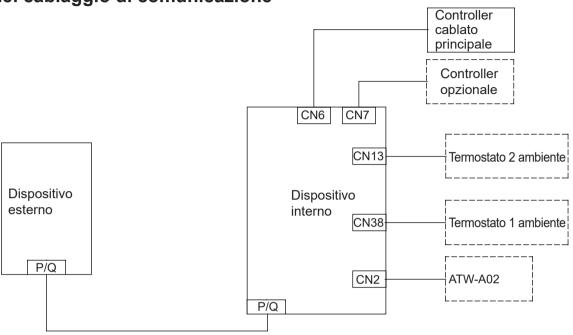
### Istruzioni per l'installazione del cavo di alimentazione

- L'intervallo di fluttuazione della tensione di alimentazione deve essere compreso tra -10% di 220V e +10% di 240V.
- Il cablaggio può passare 1,25 volte la corrente nominale.
- La linea di comunicazione deve essere a doppino intrecciato o cavo schermato il cui diametro deve essere maggiore di 0,75mm<sup>2</sup>.
- La resistenza di isolamento tra tutti i terminali elettrici del dispositivo e il corpo macchina non deve essere inferiore a 3MΩ.
- Il cavo di alimentazione e il cablaggio di controllo non devono essere raggruppati con la tubazione del refrigerante e la tubazione dell'acqua e devono essere disposti separatamente attraverso un condotto.

		Area di sezione	Corrente nominale	Corrente di dispersione/	Filo di	terra
Modello	Fonte di potere			corrente d'azione del dispositivo	Sezione	Vite
		elettrica (mm²)	(A)	di protezione dalle perdite (mA)	(mm²)	vite
TAD-ATWSIDU062IT	1PH, 220- 240V~, 50HZ	6	32	32A 30MA inferiore a 0,1S	6	M5
TAD-ATWSIDU102IT	1PH, 220- 240V~, 50HZ	6	32	32A 30MA inferiore a 0,1S	6	M5

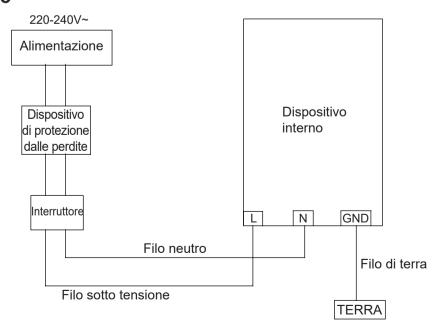
- La resistenza di terra dovrebbe soddisfare i requisiti standard nazionali.
- La doppia linea di colore giallo e verde del dispositivo di condizionamento è collegata a terra, non spostarla, giuntarla o utilizzarla per altri scopi. Il terminale di terra del dispositivo non può essere collegato con una vite autofilettante o rischiare una scossa elettrica.
- Questo apparecchio deve essere collegato a terra in maniera adeguata in base alle normative locali. Si prega di adottare misure affidabili per garantire che il collegamento a terra sia sicuro e tutte le apparecchiature siano collegate a terra.
- L'alimentazione dell'utente deve fornire una messa a terra affidabile. Si prega di non collegare il filo di terra nei seguenti luoghi. (1) tubo dell'acqua (2) tubo del gas; (3) tubo di drenaggio; (4) Gli altri luoghi in cui sono inaffidabili.

### Figura del cablaggio di comunicazione



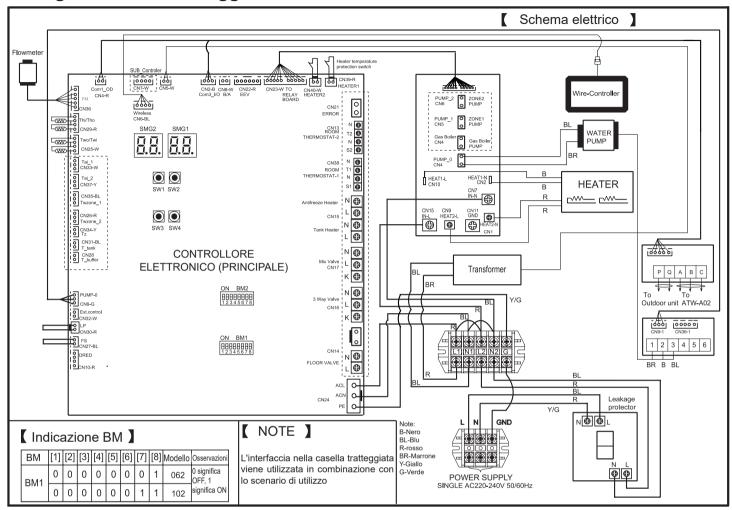
- La morsettiera di comunicazione per i dispositivi interni ed esterni AW042SSCHA&AW062SSCHA è contrassegnata come P/Q ed è C1/C2 per il dispositivo esterno AW082SNCHA&AW102SNCHA.
- Il dispositivo all'interno della casella tratteggiata è opzionale e deve essere configurato separatamente, che non è la configurazione standard dell'unità.

### Schema elettrico



• L'unità esterna e l'unità interna richiedono una distribuzione dell'energia indipendente.

### Collegamento del cablaggio

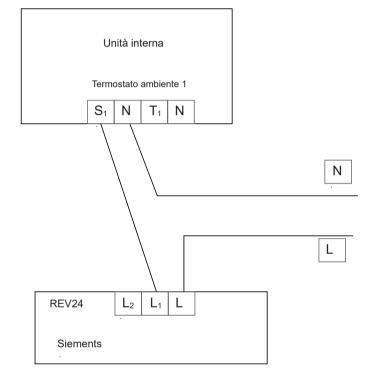


POMPA_0	Pompa da incasso HU uscita 220V
POMPA_1	Uscita segnale di controllo pompa Zona1 (220V)
POMPA_2	Uscita segnale di controllo pompa Zona2 (220V)
Caldaia a gas	Uscita segnale di controllo pompa caldaia a gas (220V)
Valvola a 3 vie	Uscita di controllo valvola a 3 vie Zona1 (220V)
Valvola miscelatrice	Uscita controllo valvola miscelatrice Zona2 (220V)
Riscaldatore di congelamento	Riscaldamento elettrico antigelo dell'uscita del segnale di controllo dello scambiatore di calore a piastre (220V)
Valvala a navimenta	Riscaldamento a pavimento Uscita segnale di controllo valvola (220V)
Valvola a pavimento	, ,
Riscaldatore del serbatoio	Uscita segnale di comando riscaldatore ACS (220V)
SV1	Controllo integrato della scatola idraulica MRV
ERRORE	Segnale di uscita guasto (passivo)
EEV	Valvola di espansione elettronica
Two	Sensore temperatura ingresso acqua
Twi	Sensore temperatura uscita acqua
Thi	Temperatura del tubo del liquido refrigerante
Tho	Temperatura del tubo del gas refrigerante
Tai_1	Temperatura ambiente interna Zona1
Twzone_1	Temperatura dell'acqua dietro la valvola miscelatrice dell'acqua Zona1
Tai_2	Temperatura ambiente interna Zona2

Twzone_2	Temperatura dell'acqua dietro la valvola miscelatrice dell'acqua Zona2
T_buffer	Sensore del serbatoio dell'acqua buffer
T_serbatoio	Sonda bollitore ACS
Tz	Sensore di temperatura in uscita
FM	Contalitri acqua
Termostato 1 ambiente	Termostato di terze parti Zona1
Termostato 2 ambiente	Termostato di terze parti Zona2
Com 1_OD	Comunicazione con l'unità OD
Com 3_I/O	Comunicazione con ATW-A02

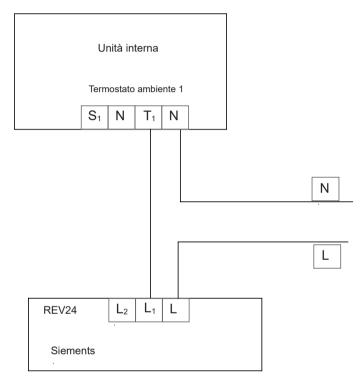
### Modalità di raffreddamento

### Modalità di raffreddamento



### Modalità di riscaldamento

### Modalità di riscaldamento



### Codice di errore

Codice guasto unità interna

CodiceDefinizione del codice di erroreNote1Guasto sensore temperatura ingresso acqua (Twi).Ripristinabile2Guasto sensore temperatura uscita acqua (Two).Ripristinabile3Guasto sensore temperatura refrigerante (Thi).Ripristinabile4Guasto del sensore di temperatura del refrigerante fuori (Tho).Ripristinabile5Errore EEPROMNon ripristinabile6Errore di comunicazione con l'unità esternaRipristinabile7Errore di comunicazione con il controller cablatoRipristinabile8WS anomaloSe si verifica 3 volte in un'ora, bloccal10Guasto del sensore della temperatura dell'acqua del serbatoio (Ttank).Ripristinabile11Errore di comunicazione IO PCBRipristinabile12Guasto sensore temperatura HU zona2 dietro la valvola miscelatrice dell'acquaRipristinabile14Bassa pressione anormaleRipristinabile15Guasto antigeloSe si verifica 3 volte in un'ora, bloccal												,								
Guasto sensore temperatura uscita acqua (Two).  Guasto sensore temperatura refrigerante (Thi).  Guasto del sensore di temperatura del refrigerante fuori (Tho).  Errore EEPROM  Cerrore di comunicazione con l'unità esterna  Ripristinabile  Se si verifica 3 volte in un'ora, bloccal  Comunicazione lo PCB  Ripristinabile  Guasto del sensore della temperatura dell'acqua del serbatoio  (Ttank).  Ripristinabile	De	D	Def	finiz	zione	e del	cod	ice di	errore							Note	9			
Guasto sensore temperatura refrigerante (Thi).  Guasto del sensore di temperatura del refrigerante fuori (Tho).  Errore EEPROM  Non ripristinabile  Errore di comunicazione con l'unità esterna  Errore di comunicazione con il controller cablato  Ripristinabile  WS anomalo  Guasto del sensore della temperatura dell'acqua del serbatoio (Ttank).  Errore di comunicazione IO PCB  Guasto sensore temperatura HU zona2 dietro la valvola miscelatrice dell'acqua  Ripristinabile	ens	o sen	ensc	ore	tem	pera	tura	ingre	sso aco	qua (Tv	wi).				Ri	pristin	abile			
4 Guasto del sensore di temperatura del refrigerante fuori (Tho). Ripristinabile 5 Errore EEPROM Non ripristinabile 6 Errore di comunicazione con l'unità esterna Ripristinabile 7 Errore di comunicazione con il controller cablato Ripristinabile 8 WS anomalo Se si verifica 3 volte in un'ora, bloccal 10 Guasto del sensore della temperatura dell'acqua del serbatoio (Ttank). 11 Errore di comunicazione IO PCB Ripristinabile 12 Guasto sensore temperatura HU zona2 dietro la valvola miscelatrice dell'acqua 14 Bassa pressione anormale Ripristinabile 15 Guasto antinelo	sen	to se	sens	sore	e ten	nper	atura	a usci	ta acqu	ıa (Two	0).				Ri	pristin	abile			
5 Errore EEPROM Non ripristinabile 6 Errore di comunicazione con l'unità esterna Ripristinabile 7 Errore di comunicazione con il controller cablato Ripristinabile 8 WS anomalo Se si verifica 3 volte in un'ora, bloccal 10 Guasto del sensore della temperatura dell'acqua del serbatoio (Ttank). 11 Errore di comunicazione IO PCB Ripristinabile 12 Guasto sensore temperatura HU zona2 dietro la valvola miscelatrice dell'acqua 14 Bassa pressione anormale Ripristinabile 15 Guasto antigelo	se	sto se	sen	nsor	re te	empe	ratui	ra refr	rigerant	te (Thi)	).				Ri	pristin	abile			
6 Errore di comunicazione con l'unità esterna Ripristinabile 7 Errore di comunicazione con il controller cablato Ripristinabile 8 WS anomalo Se si verifica 3 volte in un'ora, bloccal 10 Guasto del sensore della temperatura dell'acqua del serbatoio (Ttank). 11 Errore di comunicazione IO PCB Ripristinabile 12 Guasto sensore temperatura HU zona2 dietro la valvola miscelatrice dell'acqua 14 Bassa pressione anormale Ripristinabile 15 Guasto antigelo	nsor	senso	sore	e di	tem	npera	atura	del re	efrigera	ante fu	ori (Tho).				Ri	pristin	abile			
7 Errore di comunicazione con il controller cablato  8 WS anomalo  Guasto del sensore della temperatura dell'acqua del serbatoio (Ttank).  11 Errore di comunicazione IO PCB  Guasto sensore temperatura HU zona2 dietro la valvola miscelatrice dell'acqua  14 Bassa pressione anormale  Guasto antigelo  Ripristinabile Ripristinabile Ripristinabile Ripristinabile					Erro	ore E	EEPF	ROM							Non	riprist	inabil	е		
8 WS anomalo  Guasto del sensore della temperatura dell'acqua del serbatoio (Ttank).  10 Errore di comunicazione IO PCB  Guasto sensore temperatura HU zona2 dietro la valvola miscelatrice dell'acqua  14 Bassa pressione anormale  Guasto antigelo  Ripristinabile Ripristinabile Ripristinabile Ripristinabile	e di	rore c	e di (	con	nuni	icazi	one (	con l'ı	unità es	sterna					Ri	pristin	abile			
Se si verifica 3 volte in un'ora, bloccal  Guasto del sensore della temperatura dell'acqua del serbatoio (Ttank).  Ripristinabile  Guasto sensore temperatura HU zona2 dietro la valvola miscelatrice dell'acqua  Ripristinabile  Ripristinabile  Ripristinabile  Ripristinabile  Ripristinabile  Ripristinabile	di co	e di c	i co	mu	nica	zion	e coi	n il co	ntroller	cabla	to				Ri	pristin	abile			
Guasto del sensore della temperatura dell'acqua del serbatoio (Ttank).  Ripristinabile	WS anomala																			
10 (Ttank).  11 Errore di comunicazione IO PCB Ripristinabile  12 Guasto sensore temperatura HU zona2 dietro la valvola miscelatrice dell'acqua  14 Bassa pressione anormale Ripristinabile  15 Guasto antigelo  16 (Ttank).  Ripristinabile  Ripristinabile  Ripristinabile	VVO alioillaio					S	e si ver	ifica 3	volte	e in ur	n'ora,	blocca	are l'er	rore						
Guasto sensore temperatura HU zona2 dietro la valvola miscelatrice dell'acqua  Ripristinabile  Ripristinabile  Ripristinabile	ารоเ	senso	sore	e de	ella t				ell'acqu	ıa del s	serbatoio				Ri	pristin	abile			
12 miscelatrice dell'acqua Ripristinabile  14 Bassa pressione anormale Ripristinabile  15 Guasto antigelo Ripristinabile	Err	Er	Erro	ore o	di co	omur	nicaz	ione l	IO PCE	3					Ri	pristin	abile			
15 Guasto antigelo Ripristinabile	sor	senso	sore							ro la va	alvola				Ri	pristin	abile			
15   (-112810 20110610			В	3ass	sa p	ress	ione	anorr	male						Ri	pristin	abile			
Se si verifica 3 volte in un'ora, bloccal	Cuanta antigala					Ri	pristin	abile												
	Guasto antigeio					S	e si ver	ifica 3	volte	e in ur	n'ora,	blocca	are l'er	rore						
16 Temp. acqua in/out HU troppo alto Ripristinabile	Гет	Ter	emp	р. а	cqua	a in/d	out F	IU tro	ppo alt	0					Ri	pristin	abile			
17 Guasto sensore temperatura ambiente zona HU 1 Ripristinabile	sens	to ser	ens	ore	tem	npera	atura	ambi	iente zo	ona Hl	J 1				Ri	pristin	abile			
18 Guasto sensore temperatura ambiente zona HU 2 Ripristinabile	sens	to ser	ens	ore	tem	npera	atura	ambi	iente zo	ona Hl	J 2				Ri	pristin	abile			
20 Errore esterno					Er	rrore	este	rno												

### Definizione dispositivo interno Dip switch

- Si prega di disinserire l'alimentazione prima di aprire il coperchio dell'armadio elettrico e di modificare il prefisso.
- L'impostazione della capacità del dispositivo interno ed esterno deve corrispondere, ad esempio, il modello del dispositivo esterno è AW042SSCHA, quindi la capacità del dispositivo interno deve essere impostata in base a 042 nell'elenco.
- Nella tabella seguente, 1 è ON, 0 è OFF.

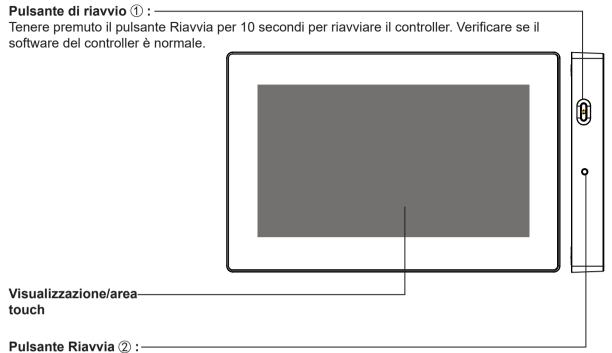
### 1 Introduzione BM1

DM1 1	Riservato	0		Riservato (predefinito)					
BM1_1	Riservato	1		Riservato					
5144		[2]	[3]	[4]		Riservato			
BM1_2 BM1_3 BM1_4	Riservato	0	0	0		Riservato (predefinito)			
	Riservalo	0	0	1	Riservato				
		0	1	0	Riservato				
BM1_5 BM1_6 BM1_7 BM1_8		[5]	[6]	[7]	[8]	Selezione del modello del dispositivo interno			
	Selezione del modello del	0	0	0	0	042			
	dispositivo interno	0	0	0	1	062			
		0	0	1	0	082			
		0	0	1	1	102			

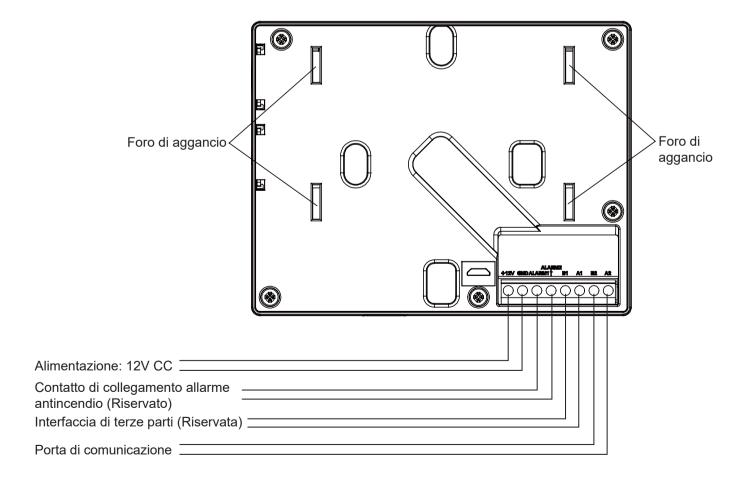
### 2 Introduzione BM2

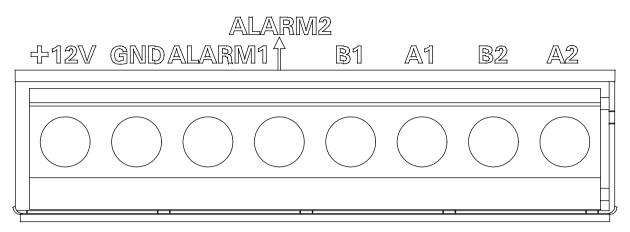
	Modalità di impostazione	0	Impostazione automatica (predefinita)								
BM 2_1	dell'indirizzo di comunicazione interna	1	Comporre l'indirizzo impostato								
BM 2 2	Riservato	0	Riservato (predefinito)								
DIVI Z_Z	Riservato	1	Riservato								
BM 2_3	Indirizzo di comunicazione interna	[3]	[4]	[5]	[6]	[7]	[8]	Indirizzo			
BM 2_4		0	0	0	0	0	0	0# (predefinito)			
BM 2_5		0	0	0	0	0	1	1#			
BM 2_6 BM 2_7		0	0	0	0	1	0	2#			
BM 2_8											

### Informazioni sulla parte per il controller



Premere per riavviare il controller. Verificare se il chip del controller è normale.





Alimentazione (12V, GND): 12V CC, prestare attenzione a "+, -" dell'alimentatore.

Contatto di collegamento allarme incendio (ALLARME1, ALLARME2): cortocircuitare ALLARME1 e ALLARME2 (porta riservata). Interfaccia di terze parti (B1, A1): A1 — 485+, B1 — 485-(Porta riservata).

Porta di comunicazione (B2, A2): viene utilizzata per collegare il convertitore, prestare attenzione a "+, -", A2—485+, B2—485-. Nota: B1, A1 non sono disponibili per lo Split Controller; B2, A2 sono disponibili.

### Installazione del controller

Il dispositivo può essere collegato al controller secondario. È permesso un solo controller principale nell'intero sistema diviso e gli altri controller sono secondari. Se il controller è impostato come secondario, il controller può solo visualizzare i parametri del dispositivo e non può modificare lo stato di funzionamento del dispositivo.

### Condizione di installazione

Non installare vicino a dispositivi che producono interferenze elettriche come motori CA, trasmettitori radio come router di rete ed elettronica di consumo.

Altri produttori di rumore elettrico potrebbero includere computer, apriporta automatici, ascensori o altre apparecchiature che possono produrre rumore.

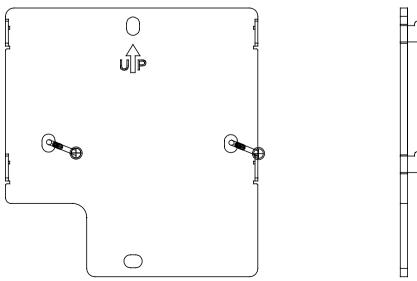
Non installare in luoghi umidi.

Si verificherà un guasto se si installa in un luogo che trema violentemente.

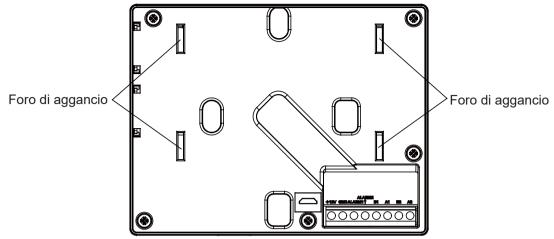
Non installare in un luogo esposto alla luce solare diretta o vicino a fonti di calore. Ciò causerà un errore.

### Controllo del montaggio

Prima di tutto, fissa la piastra di montaggio alla parete. È preferibile utilizzare una casella di lavoro. Utilizzare i fori A e B per una scatola da 86mm, utilizzare i fori C e D per una scatola da 120mm. Si prega di prendere nota dell'indicatore UP.



La piastra di sospensione è posizionata nella direzione dell'illustrazione, dove A/B è la posizione delle 86 viti della cassetta e C/D è la posizione delle 120 viti della cassetta. Il ciondolo è fissato al foro del ciondolo, prestare attenzione alla direzione SU.

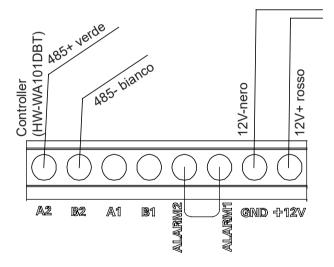


Il terminale nero della linea di comunicazione del controller è collegato al terminale del cablaggio nero sulla porta della linea in uscita inferiore del dispositivo. L'altra estremità della linea di comunicazione del controller viene premuta sulla base del cablaggio del controller e la relazione corrispondente è rosso~+12V, nero~GND, verde~A2 e bianco~B2.

Terminale di collegamento tra la linea di comunicazione del controller e l'IDU:



Tutti i cavi di alimentazione e comunicazione 485 tra ciascun modulo e il modulo terminale al controllore sono doppi conduttori intrecciati schermati. Cablaggio specifico come da tabella seguente:



La linea di comunicazione è collegata al controller

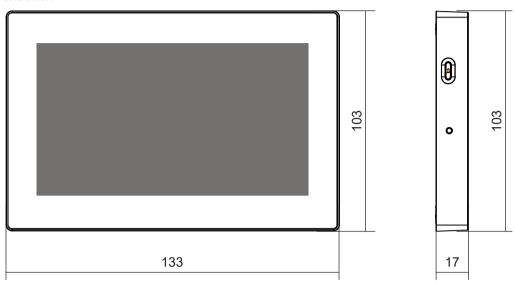
La lunghezza della linea del segnale	Dimensione del cablaggio
≤100m	0.75mm <sup>2</sup> ×4

Fissare la vite attraverso la staffa sulle cassette 86 e collegare la connessione. Il rosso si collega a +12V e il nero a GND, il verde si collega ad A2 e il bianco si collega a B2. Si prega di prestare attenzione all'ordine delle righe. Quindi il controller è fissato.

#### Note:

- 1. B1 e A1 non sono disponibili.
- 2. B2 e A2 per l'interfaccia 485 sul controller, accesso allo split indoor 485B e 485A, prestando attenzione all'ordine delle linee.
- 3. ARALM1 e ALARM2 sono porte riservate.

#### Dimensione del controller:

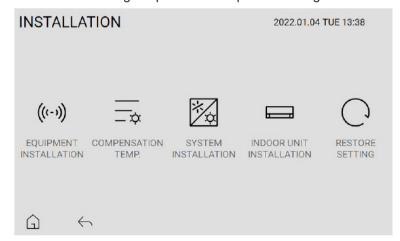


### Impostare controller come secondario

- $\textcircled{1} \ \mathsf{Toccare} \ \mathsf{l'icona} \ \ \overset{\longleftarrow}{=} \ \ \mathsf{del} \ \mathsf{menu} \ \mathsf{nell'interfaccia} \ \mathsf{principale} \to \mathsf{IMPOSTAZIONE} \to \mathsf{GENERALE}$
- ② Impostazione della funzione "Impostazione principale/secondaria":
- ③ PRINCIPALE: Questo controller è principale ed è possibile utilizzarlo per impostare e visualizzare i parametri dell'unità. SUB: Questo controller è sub e puoi usarlo solo per visualizzare i parametri dell'unità, non per controllare lo stato di funzionamento dell'unità.

### Impostazioni di installazione

- ① Toccare l'icona  $\stackrel{ ext{:}}{=}$  del menu nell'interfaccia principale ightarrow IMPOSTAZIONE ightarrow INSTALLAZIONE
- ② Inserire la password corretta (841226), accedere all'interfaccia di installazione. Fare riferimento alla descrizione della funzione Impostazione → Installazione di seguito per i metodi operativi dettagliati.



### Operazione della funzione

Display dell'interfaccia principale

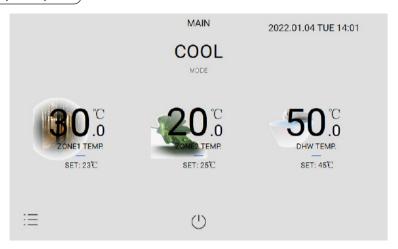


Figura 1

Questo controller è in grado di controllare la temperatura di tutte le parti del sistema split, inclusi Zonal, Zona2, DHW (acqua calda sanitaria) e Piscina.

Durante l'installazione, Zona1, Zona2, DHW e Piscina possono essere impostate su ON o OFF.

Nota: se una Zona nel sistema, attivare la Zona 1; Se nel sistema sono presenti due zone, attivare la Zona 1 e la Zona 2.

### Inizializzazione

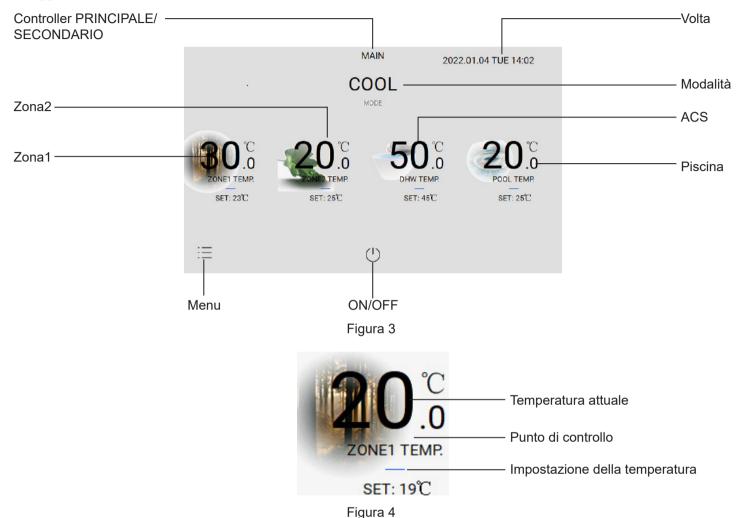
Dopo l'accensione, il controller inizia a cercare l'IDU (dispositivo interno) come mostrato nella figura 2 di seguito:



Figura 2

### Interfaccia principale

Al termine della ricerca, l'interfaccia principale apparirà come di seguito. La figura 3 è l'esempio. Il display dell'interfaccia è soggetto alla funzione "Installazione dell'apparecchiatura" nelle impostazioni di installazione.



Nell'interfaccia principale è possibile controllare l'accensione/spegnimento, la modalità e l'impostazione della temperatura. Fare clic sull'area della modalità e scorrere verso sinistra e verso destra per modificare la modalità di funzionamento del dispositivo. Fare clic su ciascuna area di temperatura corrente e scorrere a sinistra ea destra per regolare la temperatura impostata.

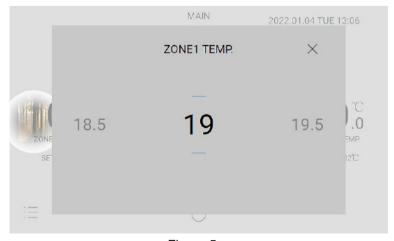


Figura 5

#### Nota:

Durante il funzionamento in riscaldamento del dispositivo, la temperatura impostata della zona 1 è maggiore della zona 2; durante il funzionamento in raffreddamento del dispositivo, la temperatura impostata della zona 1 è inferiore alla zona 2. Se la temperatura della regolazione successiva supera il limite, la temperatura in un'altra area cambierà di conseguenza. Ad esempio, in modalità riscaldamento, la temperatura impostata della zona 1 è 45°C e la temperatura impostata della zona 2 deve essere inferiore o uguale a 45°C. Se la temperatura impostata della zona di regolazione 2 è 48°C, la temperatura impostata della zona 1 passerà in maniera automatica a 48°C.

Se viene selezionato un controller di terze parti, la temperatura di impostazione del punto visualizza "Link" e il controller non può modificare la temperatura impostata, la temperatura è determinata dal controller di terze parti.

Menu

Tocca l'icona del menu in basso a sinistra, mostrerà la seguente interfaccia:

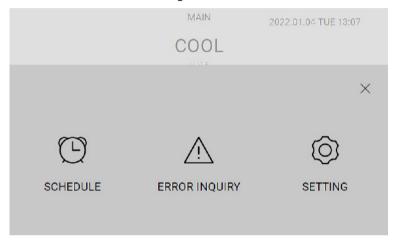


Figura 6

### 1. Programma

1 Aggiungi

Toccare "SCHEDULE" nell'immagine 6. Se è stata impostata la pianificazione, viene visualizzata la serie di informazioni sulla pianificazione. Se inserisci la pianificazione per la prima volta, sarà vuota come di seguito.

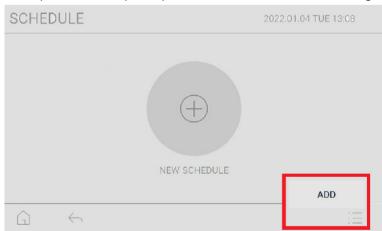


Figura 7

Tocca l'icona "+" al centro dello schermo o l'icona nell'angolo in basso a destra e tocca "ADD" per aggiungere una nuova pianificazione.

È possibile impostare il programma di attivazione (inizio) e disattivazione (fine), modalità, temperatura e giorni del ciclo, ecc.

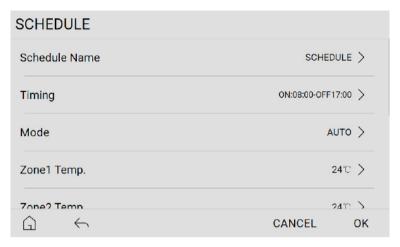


Figura 8

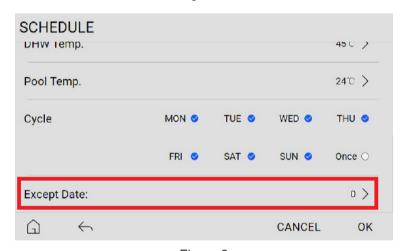


Figura 9

È possibile impostare date escluse per la pianificazione nella Figura 9. Le informazioni sulla pianificazione non vengono eseguite nei giorni eccezionali.



Figura 10

Toccare "OK" in Figura 8, l'interfaccia del display è la seguente. Ripetere i passaggi per aggiungere un'altra pianificazione.



Figura 11

### 2 Elimina

Per prima cosa, tocca l'icona "DELETE" nell'immagine 12, quindi apparirà un piccolo cerchio come nell'immagine 13; In secondo luogo, seleziona le pianificazioni da eliminare. Infine, premi l'icona "DELETE" nell'angolo in basso a destra.



Figura 12

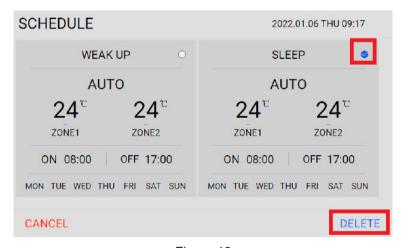


Figura 13

### 3 Non disponibile

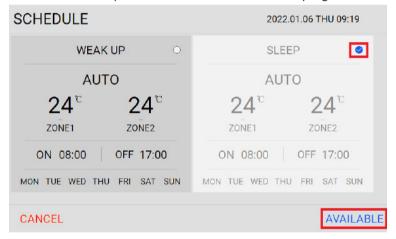
Per rendere non disponibile una pianificazione, toccare l'icona "UNAVAILABLE", vedere Figura 12. Toccare l'icona della pianificazione o degli orari desiderati per non essere disponibile. Dopo aver toccato "UNAVAILABLE", i programmi non disponibili vengono visualizzati in grigio come mostrato nella figura 14.



### 4 Disponibile

Figura 14

Per riattivare una pianificazione che non è disponibile, quindi toccare "AVAILABLE" come mostrato in basso a destra nell'immagine 12. Toccare l'icona della pianificazione o delle pianificazioni desiderate per riattivare. Quindi tocca "AVAILABLE" in basso a destra dello schermo per riattivare le informazioni sul programma.



### 2. Richiesta di errore

Figura 15

Tocca "ERROR INQUIRY" nel menu per controllare gli errori. Fare clic sulla posizione centrale della barra laterale inferiore dello schermo per visualizzare i parametri di errore del dispositivo esterno.

ERROR INQUIRY		2022	.01.04 TUE 13:34
CURRENT	E024	2022.01.01	12:00:00
HISTORY	E024	2022.01.01	12:00:00
	E024	2022.01.01	12:00:00
	E024	2022.01.01	12:00:00
<b>△</b> ←	IDU	ODU	

Figura 16

### 3. Impostazione

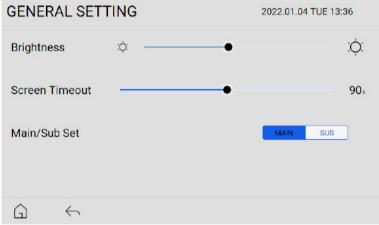
Toccare "SETTING" sull'interfaccia di Figura 6 per accedere all'interfaccia di impostazione, mostrata in Figura 17.



### 1) Impostazione generale

Figura 17

È possibile modificare la luminosità della retroilluminazione, il tempo di salvataggio dello schermo e l'interruttore del controller principale/secondario toccando e trascinando il dispositivo di scorrimento.



Nota: Figura 18

Se il controller è impostato come sub controller, il controller può solo visualizzare i parametri del dispositivo e non può modificare lo stato di funzionamento del dispositivo

È possibile impostare uno qualsiasi dei controller del sistema come controller principale, ma accertarsi che nel sistema sia presente un solo controller principale alla volta. Se si desidera operare, eseguire questa operazione con il controller principale.

### 2) Impostazione della data

È possibile regolare la data e l'ora facendo scorrere i numeri su e giù. Dopo aver regolato i parametri dell'orologio, fare clic su "CONFIRM" per confermare.

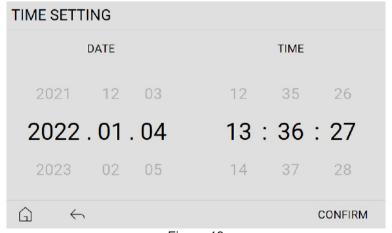


Figura 19

### 3) Impostazione della funzione

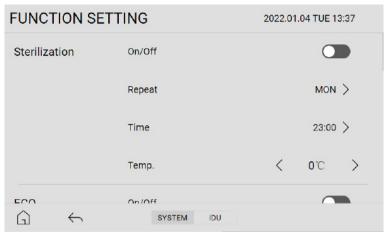


Figura 20

Premere l'icona "FUNCTION" per entrare nell'interfaccia di impostazione delle funzioni, mostrata in Figura 20. In questa interfaccia è possibile attivare o disattivare alcune funzioni comuni e regolarne l'orario di lavoro. In questa interfaccia è possibile impostare le seguenti funzioni.

Funzioni di sistema di impostazione utente

	Funzione	Intervallo di parametri	Predefinito	Osservazioni		
Sterilizzazione	Operazione	Acceso/Spento	Spento			
	Settimana	Lunedì ~ Domenica	Lunedì	Quando il dispositivo sta sterilizzando,		
	Volta	00:00~24:00	23:00	l'icona di sterilizzazione lampeggia nell'interfaccia principale		
	Temp.	50°C~75°C	75°C	Tion mortaceia principale		
	Operazione	Acceso/Spento	Spento	È valido solo in modalità		
Modalità ECO	Volta	24ore	22:00~07:00	riscaldamento.		
(economia).	∆ T (Differenza tra temperatura di risparmio energetico e temperatura effettiva.)	-15°C~0°C -5°C		Durante il funzionamento a risparmio energetico del dispositivo, la temperatura dell'acqua in uscita è Δ inferiore alla temperatura impostata		
	Operazione	Acceso/Spento	Spento			
Modalità vacanza	Data	Data di inizio ~ Data di fine	Data attuale~ Data attuale	Per risparmiare energia, è possibile impostare un periodo di vacanza per		
	Impostazione temp. di Zona1	0°C~30°C	15°C	abbassare la temperatura durante il periodo.		
	Impostazione temp. di Zona2	0°C~30°C	15°C	реподе.		
Silenzioso	Operazione	Acceso/Spento	Spento			
	Volta1	Ora di inizio ~ Ora di fine	Ora attuale~ Ora attuale	Per funzionare silenziosamente durante il periodo prestabilito.		
	Volta2	Ora di inizio ~ Ora di fine	Ora attuale~ Ora attuale	durante ii periodo prestabilito.		
	Operazione	Acceso/Spento	Spento	La modalità Turbo viene utilizzata per		
Turbo Timer		30min/60min/90min/ Continuo	60min	aumentare la capacità della pompa di calore per ottenere una temperatura target più elevata.		
	ACS veloce	Acceso/Spento	Spento	/		
Pr	iorità acqua calda	Acceso/Spento	Avvio	Indipendentemente dalla modalità in cui si trova il dispositivo, l'acqua calda sanitaria deve essere riscaldata per prima.		
Calcestr	uzzo secco della Zone1	Acceso/Spento	Spento	/		
Calcestr	uzzo secco della Zone2	Acceso/Spento	Spento	/		
Prot	ezione antigelo IDU	Acceso/Spento	Avvio	/		
Te	emp. antigelo IDU	0~15°C	5°C	/		

Cliccare sulla posizione centrale della barra laterale inferiore dello schermo per impostare le funzioni di IDU (Unità Interne). Funzioni IDU di impostazione utente

Funzione	Intervallo di parametri	Predefinito	Osservazioni
Sbrinamento forzato	Acceso/Spento	Spento	Ogni IDU è controllata separatamente
Riscaldamento elettrico Riscaldatore1	Auto/Forzato ON/Forzato OFF	Auto	Ogni IDU è controllata separatamente
Riscaldamento elettrico Riscaldatore2	Auto/Forzato ON/Forzato OFF	Auto	Ogni IDU è controllata separatamente

#### Nota:

- ① Non utilizzare il sistema durante la sterilizzazione per evitare ustioni con acqua calda o surriscaldamento della doccia.
- ② La funzione silenziosa e la funzione Turbo non possono essere attivate contemporaneamente.

### 4) Installazione

Toccare l'icona "INSTALLATION" in Figura 17, quindi viene richiesto di accedere all'interfaccia della password.

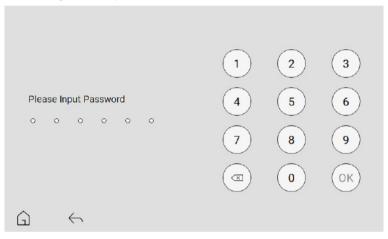


Figura 21

Inserisci la password corretta (841226), andare in Figura 22.

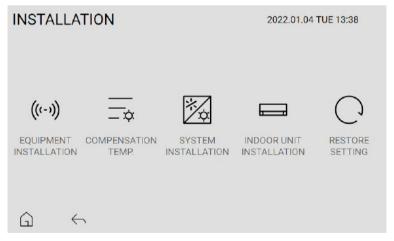


Figura 22

### 1 Installazione apparecchiature

EQUIPMENT INSTALLATION	2022.01	.04 TUE 1	3:42
Zone1	<	On	>
Zone2	<	Off	>
Pool	<	Off	>
DHW	<	Off	>
Ruffer Tank		Off	>

Figura 23

Toccare l'icona "EQUIPMENT INSTALLATION" per accedere all'interfaccia di configurazione dell'unità. È possibile attivare o disattivare le funzioni corrispondenti in questa interfaccia.

Funzione	Intervallo di parametri	Predefinito
Zona 1	Acceso/Spento	Acceso
Zona 2	Acceso/Spento	Spento
Piscina	Acceso/Spento	Spento
ACS	Acceso/Spento	Spento
Serbatoio buffer	Acceso/Spento	Spento
Termistore solare	Acceso/Spento	Spento
Consenti modalità raffreddamento	Acceso/Spento	Acceso
Consenti modalità raffreddamento di Zone2	Acceso/Spento	Spento
Controllo pronto SG.	Acceso/Spento	Spento
Connessione bivalente	Acceso/Spento	Spento
Temp. bivalente	-20°C~20°C	-10°C

Nota: se una Zona nel sistema, attivare la Zona 1; Se nel sistema sono presenti due zone, attivare la Zona 1 e la Zona 2.

### 2 Compensazione Temp.

Tocca "COMPENSATION TEMP.". icona in Figura 22 per entrare nell'interfaccia di impostazione della temperatura di compensazione. È possibile impostare la temperatura di compensazione per ciascun oggetto di controllo.

COMPENSATION TEMP.	2022.01.	.04 TUE 13	3:43
Zone 1 Compensation Temp. of Cooling	<	0℃	>
Zone 1 Compensation Temp. of Heating	<	0℃	>
Zone 2 Compensation Temp. of Cooling	<	0℃	>
Zone 2 Compensation Temp. of Heating	<	0℃	>
DHW Compensation Temp	(	በ°Ր	>

Figura 24

Funzione	Intervallo di parametri	Predefinito
Temp. Compensazione Zona 1 di raffreddamento	-15~15°C	0°C
Temp. Compensazione Zona 1 di riscaldamento	-15~15°C	0°C
Temp. Compensazione Zona 2 di raffreddamento	-15~15°C	0°C
Temp. Compensazione Zona 2 di riscaldamento	-15~15°C	0°C
Temp. Compensazione ACS	-15~15°C	0°C
Temp. compensazione piscina	-15~15°C	0°C

Nota: temperatura target effettiva del sistema = temperatura target impostata del controller + temperatura di compensazione ③ Installazione del sistema

Toccare l'icona "SYSTEM INSTALLATION" in Figura 22 per accedere all'interfaccia di impostazione dei parametri di controllo del sistema. È possibile impostare i parametri di funzionamento del sistema.



Figura 25

Funzione	Intervallo di parametri	Predefinito
Modalità di controllo della Zona1	Controller principale, controller di terze parti, temperatura ambiente IDU. sensore	Controller principale
Modalità di controllo della Zona2	Controller principale, controller di terze parti, temperatura ambiente IDU. sensore	Controller principale
Modalità di controllo dell'ACS	Controller principale, controller di terze parti	Controller principale
Modalità di controllo della piscina	Controller principale, controller di terze parti	Controller principale
Modalità di controllo temp. acqua zone	Diretto, Curva automatica, Curva impostata	Diretto
Fonte di calore ausiliaria	Riscaldatore elettrico IDU, caldaia, riscaldatore elettrico IDU + caldaia	IDU riscaldamento elettrico
Temp. esterna per (da caldo a freddo)	0~30°C	15°C
Temp. esterna per (da freddo a caldo)	0~30°C	10°C
ACS On Temp.	30~55°C	45°C
Temperatura ambiente. di riscaldamento spento	5~35°C	27°C
Δ T per riscaldamento acceso	0~15°C	6°C
Temp. esterna per riscaldatore acceso	-20~15°C	0°C
Ritardo di accensione del riscaldatore	0~120min	60min
Riscaldatore acceso $\Delta$ T della temp. target.	-10~-2°C	-3°C
Riscaldatore spento ∆ T della temp. target.	-8~0°C	-1°C
Temp. riscaldamento serbatoio	-12~2°C	-3°C
Δ T per raffreddamento On	1~15°C	5°C
Temp. obiettivo della scheda IO ACS	25~75°C	45°C
Temp. obiettivo di Pool IO Board	20~30°C	24°C
Tempo di percorrenza della valvola miscelatrice	30s~90s	60s

#### Nota:

La modalità di controllo della temperatura dell'acqua delle zone è valida per zona1 e zona2.

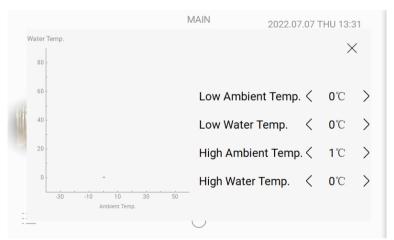
- a. Diretto: impostare la temperatura dell'acqua diretta (valore fisso).
- b. Curva automatica: la temperatura dell'acqua impostata dipende dalla temperatura ambiente esterna. Il dispositivo regola automaticamente la temperatura impostata in base alla curva, che non può essere modificata dagli utenti.
- c. Curva impostata: la temperatura impostata dell'acqua dipende dalla temperatura ambiente esterna. Il dispositivo regola automaticamente la temperatura impostata in base alla curva e la curva può essere modificata dagli utenti.

### Per esempio:

- Cliccare su <SYSTEM INSTALLATION> per entrare nell'elenco a scorrimento e trovare "Zone di controllo della temperatura dell'acqua."
- Modalità <Direct/Auto Curve/Set Curve>, dove gli utenti Direct e Auto Curve non possono modificare la curva. Selezionare "Set Curve" ed uscire per accedere all'interfaccia principale, come mostrato nella figura seguente:



• Regolare i seguenti 4 parametri in base alle necessità e la curva cambia in base alla modifica del valore, come mostrato nella figura seguente:



### 4 Installazione del dispositivo interno

Toccare l'icona "INDOOR UNIT INSTALLATION" in Figura 22 per accedere all'interfaccia di impostazione dei parametri IDU. È possibile impostare i parametri operativi per l'IDU.



Figura 26

Funzione	Intervallo di parametri	Predefinito
Selezione del tipo di riscaldamento elettrico	Nessuno, Riscaldatore 1, Riscaldatore2,	Riscaldatore 1+
IDU	Riscaldatore 1 + Riscaldatore2	Riscaldatore2
Flussostato	Normale, schermato	Normale
Operazione antiruggine	Acceso/Spento	Acceso
Stato pompa IDU	Automatico/Aperto/Chiuso	Auto
Modalità di controllo della portata della pompa	Δ T tra fuori e dentro l'acqua, Massimo. Uscita	Massimo. Uscita di
Iniodalita di controllo della portata della portipa	di servizio	servizio
Fuori servizio pompa IDU	0%~100%	0%
Ripristino unità interna	Acceso/Spento	Spento
Tipo di sensore da pavimento	Flussometro/flussostato	Misuratore di flusso
Operazione di prova	Nessuno, test di raffreddamento, test di	Nessuno
Operazione ai preva	riscaldamento	rteedane
Δ T della pompa di raffreddamento	0~15°C	5°C
Δ T della pompa di calore	0~15°C	6°C

### ⑤ Ripristina impostazione

Toccando "RESTORE SETTING", il sistema verrà ripristinato alle impostazioni di fabbrica e cancellerà tutte le impostazioni.



Figura 27

Se si clicca su "YES" per re-inizializzare, il controller si riavvierà. Se si clicca su "Cancel", esci da POP.

#### 5) Stato

Toccando "STATUS" per accedere all'interfaccia di visualizzazione dello stato. Cliccare sulla scheda nella parte inferiore dello schermo e selezionare la categoria del parametro da visualizzare.

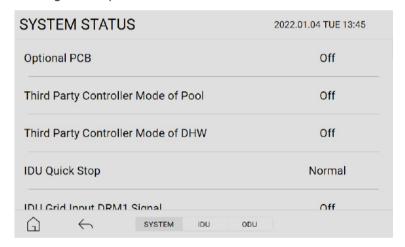


Figura 28

### ① Sistema

Funzione	Osservazioni
PCB opzionale	On indica che c'è un PCB opzionale (scheda IO) e Off indica
·	che non c'è un PCB opzionale.
Modalità del pool del controller di terze parti	Acceso/Spento
Modalità di controllo di terze parti dell'acqua calda sanitaria	Acceso/Spento
Arresto rapido dell'IDU	Normale, stop
Segnale DRM1 di ingresso rete IDU	Acceso/Spento
Segnale DRM2 in ingresso alla griglia IDU	Acceso/Spento
Segnale DRM3 di ingresso rete IDU	Acceso/Spento
Modalità del controller di terze parti della Zonal	Nessuno/Freddo/Caldo
Pompa1 Uscita della Zona1	Acceso/Spento
Stato valvola di pavimento Zona1	Acceso/Spento
Zona1 Temp. interna	Precisione di visualizzazione: 0,1°C
Temp. valvola a 3 vie Zona1	Precisione di visualizzazione: 0,1°C
Modalità controller di terze parti di Zona2	Nessuno/Freddo/Caldo
Uscita Pompa2 della Zona2	Acceso/Spento
Stato di apertura della valvola di miscelazione dell'acqua della Zona2	Acceso/Spento
Stato chiuso della valvola miscelatrice dell'acqua Zona2	Acceso/Spento
Temp. interna Zona2	Precisione di visualizzazione: 0,1°C
Temp. Valvole miscelatrici Zona2	Precisione di visualizzazione: 0,1°C
Uscita Pompa3 della piscina	Acceso/Spento
Uscita Pompa4 della piscina	Acceso/Spento
Stato di apertura della valvola di miscelazione dell'acqua della piscina	Acceso/Spento
Stato di chiusura della valvola di miscelazione dell'acqua della piscina	Acceso/Spento
Temp. valvola miscelatrice della piscina	Precisione di visualizzazione: 0,1°C
Temp. piscina	Precisione di visualizzazione: 0,1°C
Controllo parametri della ACS	Controller cablato, PCB opzionale
Valvola a 3 vie ACS	Acceso/Spento
Sterilizzazione	Acceso/Spento
Uscita del riscaldatore del serbatoio	Acceso/Spento
Temp. serbatoio buffer	Precisione di visualizzazione: 0,1°C
Temp. serbatoio ACS	Precisione di visualizzazione: 0,1°C
Stato di ingresso del microinterruttore di reintegro dell'acqua	Acceso/Spento
Stato della valvola elettrica a prova di perdite	Acceso/Spento
Uscita pompa solare	Acceso/Spento
Temp. sensore solare	Precisione di visualizzazione: 0,1°C
Uscita caldaia a gas	Acceso/Spento
Umidità	Precisione di visualizzazione: 1%
Tensione di campionamento 0~10V	Precisione di visualizzazione: 0,1V
Tensione 0~10V	Precisione di visualizzazione: 0,1V

② Stato IDU

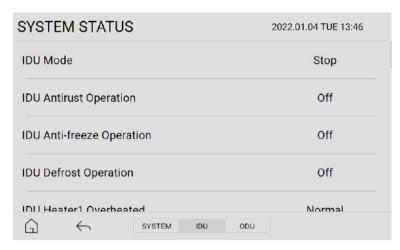


Figura 29

Funzione	Osservazioni
Modalità IDU	Stop, Raffreddamento, Riscaldamento, ACS, Piscina
Operazione antiruggine IDU	Acceso/Spento
Operazione antigelo IDU	Acceso/Spento
Operazione di sbrinamento IDU	Acceso/Spento
Riscaldatore1 IDU surriscaldato	Normale, surriscaldato
Riscaldatore2 IDU surriscaldato	Normale, surriscaldato
Uscita riscaldatore1 IDU(1kW).	Acceso/Spento
Uscita riscaldatore2 IDU (3kW).	Acceso/Spento
Uscita riscaldatore antigelo IDU	Acceso/Spento
Pompa IDU	Acceso/Spento
Elettrovalvola1 IDU	Acceso/Spento
Elettrovalvola2 IDU	Acceso/Spento
Flussostato IDU	Aperto/chiuso
Pressostato di bassa pressione IDU	Aperto/chiuso
Servizio pompa IDU	Precisione di visualizzazione: 1%
Velocità effettiva della pompa IDU	Precisione di visualizzazione: 1r/min
IDU PMV Aperto	Precisione di visualizzazione: 1pls
Temp. antigelo IDU	Precisione di visualizzazione: 0,1°C
Temp. acqua in ingresso IDU	Precisione di visualizzazione: 0,1°C
Temp. acqua uscita IDU	Precisione di visualizzazione: 0,1°C
Temp. tubo liquido IDU	Precisione di visualizzazione: 0,1°C
Temp. tubo gas IDU	Precisione di visualizzazione: 0,1°C
Misuratore di flusso IDU	Precisione del display: 0,1L/min
Capacità IDU	Intervallo: 0~16
Temp. obiettivo di valvola interna	Precisione di visualizzazione: -64~63°C
Tempo di esecuzione cumulativo IDU	Precisione di visualizzazione: 1ora
Tempo di funzionamento continuo IDU	Precisione di visualizzazione: 1ora
Versione del programma IDU	I
Versione IDU EE	1

③ Stato ODU

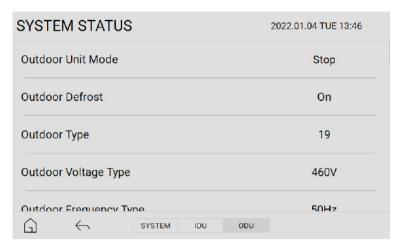


Figura 30

Funzione	Osservazioni
Modalità dispositivo esterno	Stop, fresco, caldo
Sbrinamento all'aperto	Acceso/Spento
Tipo all'aperto	1
Tipo di tensione esterna	Tensione di alimentazione del dispositivo esterno.
Tipo di frequenza all'aperto	50Hz/60Hz
Capacità di refrigerazione all'aperto	Precisione del display: 0,5HP
Frequenza target del compressore esterno	Precisione di visualizzazione: 1rps
Frequenza effettiva del compressore esterno	Precisione di visualizzazione: 1rps
Velocità ventola esterna1	Precisione di visualizzazione: 5rps
Velocità ventola esterna 2	Precisione di visualizzazione: 5rps
Valvola di espansione elettronica per esterni	Precisione di visualizzazione: 1rps
Pressione di scarico target all'aperto	Intervallo: 0~5kg
Pressione di scarico effettiva all'aperto	Intervallo: 0~5kg
Temp. di saturazione di scarico target	Precisione di visualizzazione: 0,1°C
Temp. effettiva di saturazione di scarico.	Precisione di visualizzazione: 0,1°C
Pressione di aspirazione target esterna	Intervallo: 0~5kg
Pressione di aspirazione effettiva esterna	Intervallo: 0~5kg
Temp. saturazione aspirazione target	Precisione di visualizzazione: 0,1°C
Temp. effettiva di saturazione di aspirazione	Precisione di visualizzazione: 0,1°C
Temp. di scarico all'aperto	Precisione di visualizzazione: 0,1°C
Temp. aspirazione esterna	Precisione di visualizzazione: 0,1°C
Temp. ambiente esterno	Precisione di visualizzazione: 0,1°C
Temp. sbrinamento esterno	Precisione di visualizzazione: 0,1°C
Temp. olio all'aperto	Precisione di visualizzazione: 0,1°C
Temp. modulo compressore esterno	Precisione di visualizzazione: 0,1°C
Corrente del compressore esterno	Precisione di visualizzazione: 0,2A
Tensione del compressore esterno	Precisione di visualizzazione: 4V
Tempo di esecuzione cumulativo all'aperto	Precisione di visualizzazione: 1ora
Tempo di funzionamento continuo all'aperto	Precisione di visualizzazione: 1ora
Versione del programma per esterni	I
Versione EE per esterni	1
,	

## **MY TADIRAN APP**

Controlla il Clima della tua casa, in quaunque momento, ovunque tu sia



# In qualsiasi momento, ovunque!



## Spostare e riciclare il prodotto

- Durante lo spostamento, per smontare e reinstallare l'aria condizionata, contattare il proprio rivenditore per assistenza tecnica.
- Nel materiale di composizione dell'aria condizionata, il contenuto di piombo, mercurio, cromo esavalente, bifenili polibromurati ed eteri di difenile polibromurati non supera lo 0,1% (frazione di massa) e il cadmio non supera lo 0,01% (frazione di massa).
- Riciclare il refrigerante prima di rottamare, spostare, impostare e riparare l'aria condizionata; per la rottamazione dell'aria condizionata, dovrebbe essere curata dalle imprese qualificate.

Il presente manuale fa parte del set di documenti tecnici che l'azienda mette a disposizione di figure a vario titolo coinvolte nella gestione, stoccaggio, spedizione, installazione, uso e manutenzione dei prodotti quali, a titolo esemplificativo e non esaustivo: installatori, progettisti, utilizzatori finali, manutentori, ecc. al fine di supportare il corretto flusso di informazioni per tutto il ciclo vita del prodotto. I contenuti sono di esclusiva titolarità di **TADIRAN ITALIA SRL** in conformità alla normativa di riferimento.

### **TADIRAN ITALIA SRL**

Via Cal Piccole Snc Montebelluna (TV) Italia C.F. e Partita IVA: 05534510267 Registro imprese di TV: 05534510267 N. R.E.A.: TV-452103. Società soggetta a direzione e coordinamento di Tadiran Group Ltd.

